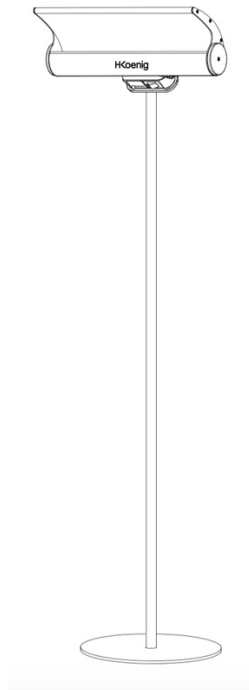


# HKoenig

**Instruction manual**  
**Manuel d'utilisation**  
**Benutzerhandbuch**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Manual de usuario**  
**Manuale d'uso**



**WXT400**

**OUTDOOR HEATING**  
**CHAUFFAGE D'EXTÉRIEUR**  
**AUßENHEIZUNG**  
**BUITENVERWARMING**  
**CALEFACCIÓN EXTERIOR**  
**RISCALDAMENTO ESTERNO**



# **ENGLISH**

## **1. IMPORTANT INFORMATION**

Please carefully read the Operation Manual before using the outdoor heating.

This Operation Manual contains the important information on your safety, as well as some recommendations on proper use of the appliance and its maintenance.

Keep the Operation Manual along with the warranty certificate, sales receipt, and, if possible, cardboard package and packing material.

Important precautions and instructions given in this Manual do not include all possible modes and situations, which can be encountered. It is necessary to understand that common sense, cautiousness, and carefulness are the factors, which cannot be "integrated" to any product.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read the instruction before using. During use of the outdoor heating, it is necessary to observe some precautions. Improper operation with disregard of precautions may result in infliction of harm to health of the user and other people, as well as in infliction of damage to their property.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- When used outdoor, make sure the socket be the rating of IP65 water proof;
- **WARNING:** The possible danger of installation close to curtains and other combustible materials.
- The heater must be installed at least 1,8 m above the floor by using poles and based supplied;
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- National regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only the voltage specified on the rating plate of the heater.
- **ONLY** connect the appliance to a properly installed socket-outlet with earth contact.
- The heater should be connected to the electric mains equipped with an automatic circuit breaker.
- The unit must be handled with care and avoid vibration or hitting.
- **WARNING: FIRE RISK EXISTS IF THE HEATER IS**

COVERED BY OR POSITIONED CLOSE TO CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS.

- Do not use the appliance areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- Do not use the appliance in particularly dusty and explosive areas.
- Do not use the appliance in a building site, green house, barn or stable where there's flammable dust.
- Do not use the appliance as a sauna heater.
- Warming: To avoid burns, do not touch the appliance surface by hand and other body parts.
- Do not place any items of clothing, hand towels or similar over the heater to dry. Risk of overheating and fire hazard.
- Do not leave the heater unattended whilst in use.
- Do not use this heater on a wet surface, or where it can fall or be pushed into water.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch off at supply and unplug immediately.
- If the heater is defective, it must be checked and repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate appliance with wet hands.

- Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.
- Socket-outlet should not be located at the back of the heater. They should be located outside the physical footprint of the units to minimize heat build-up behind the heater.
- The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Do not connect the appliance to the mains source until it has been installed in its final location and adjusted to the position it will be used in.
- Do not operate with the cord coiled up as this could cause a buildup of heat, which could pose a hazard.
- The use of an extension cord with this appliance is not recommended.
- Do not allow cord to come in contact with heated surfaces during operation.

- Do not run cord under carpeting, throw rugs or runners etc. Arrange cord away from areas where it is likely to be tripped over.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only intended for the purpose described in user manual.

- Do not use appliance or any part of the appliance out of the intended use to avoid risk.
- The use of attachments which are not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.
- **CAUTION** – some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- If the customer would like to have soft copy of the IM, please kindly contact with our customer service.

## 2 Specification

Model No.	WXT400
Voltage	230-240V~, 50Hz
Control way	Mechanical ON/OFF
Power(W)	1800W
Installation	Standing model
Product Size(mm) L*W*H	600*600*2100 (Unit with poles and base)
Insulation	Class I
Water Proof	IP65

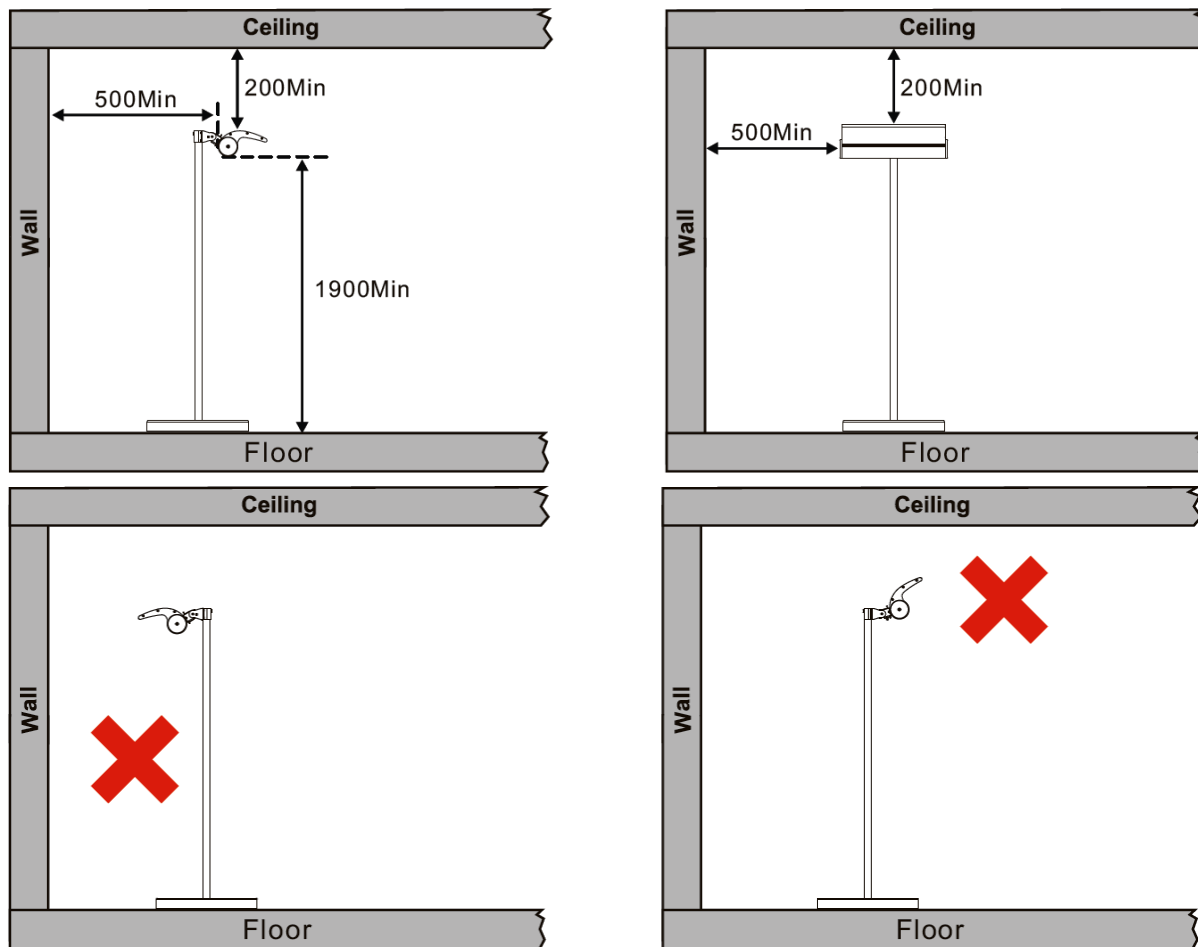
## 3 Installation

### 3.1 Safe distances required for installation

- Install the device at a minimum distance of
  - 1.9 m above the ground
  - 0.5m from walls

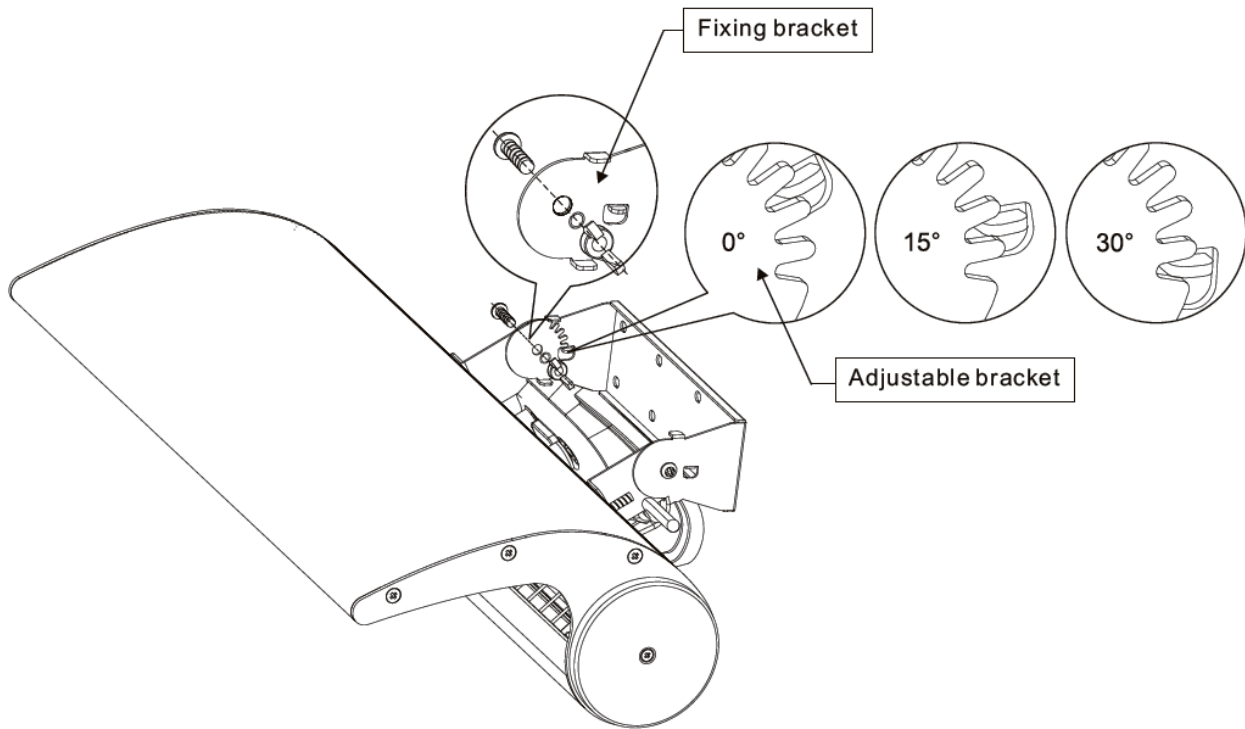
- 0.2 m from the ceiling
- 1.5 m from the combustibles like curtains
- 1 m from persons or animals

Unit: (mm)

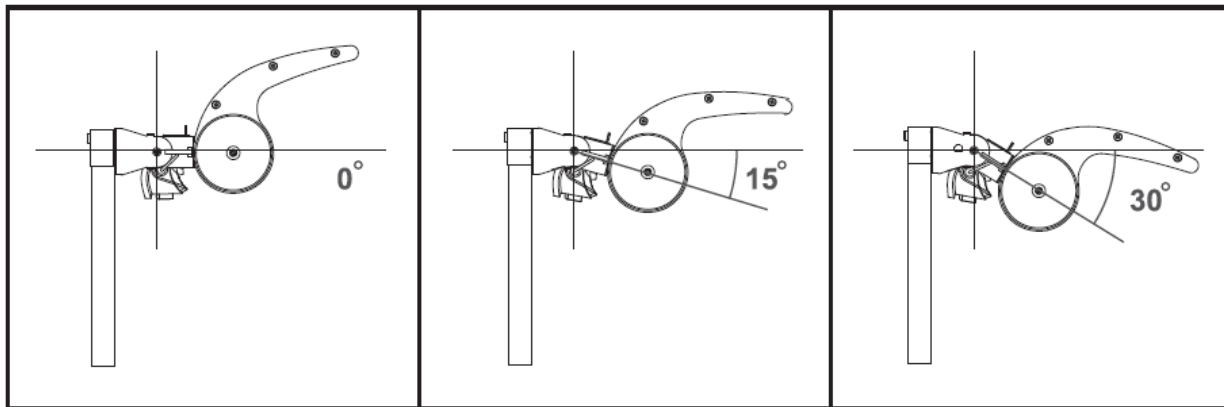


### 3.2 Fix the unit on the fixing bracket.

Lay the stop of the fixing bracket on the slot of adjustable bracket. Lock the fixing bracket and the adjustable bracket by 2 screws (M6x16mm), 2 nuts (M6) and 2 spring washers.

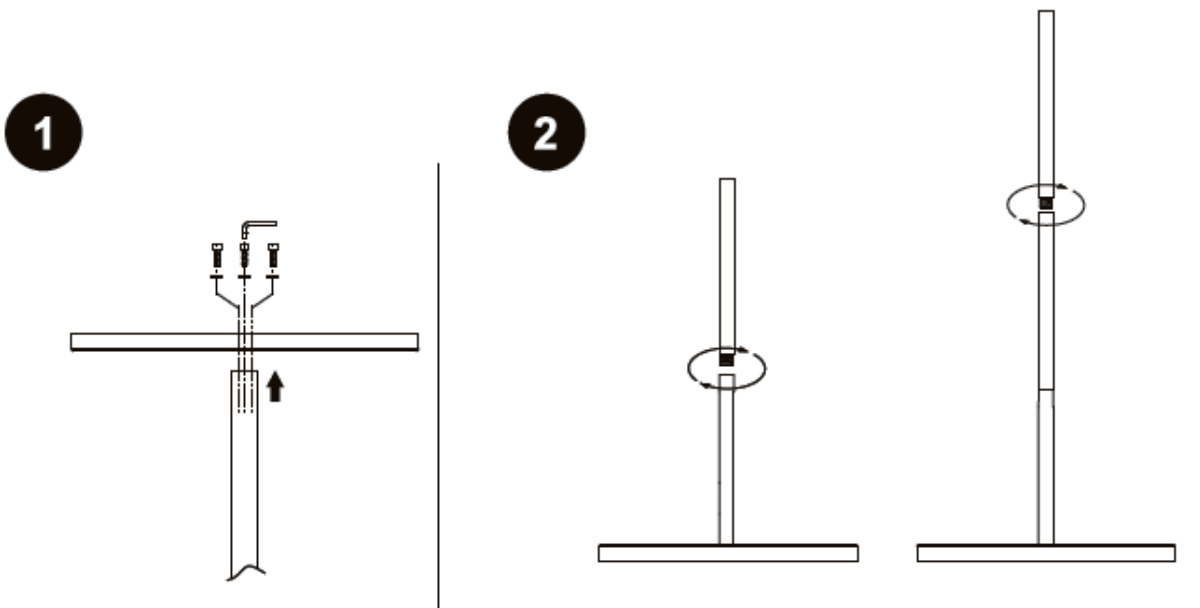


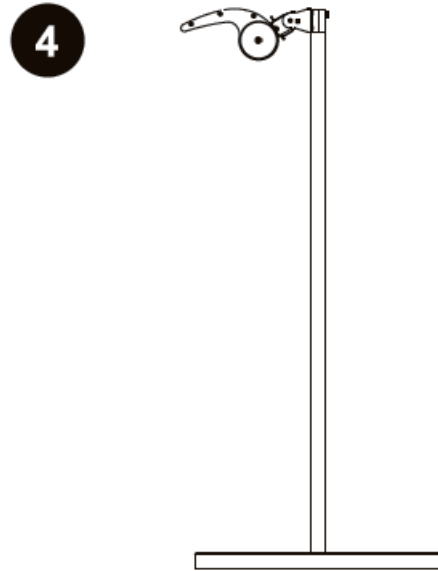
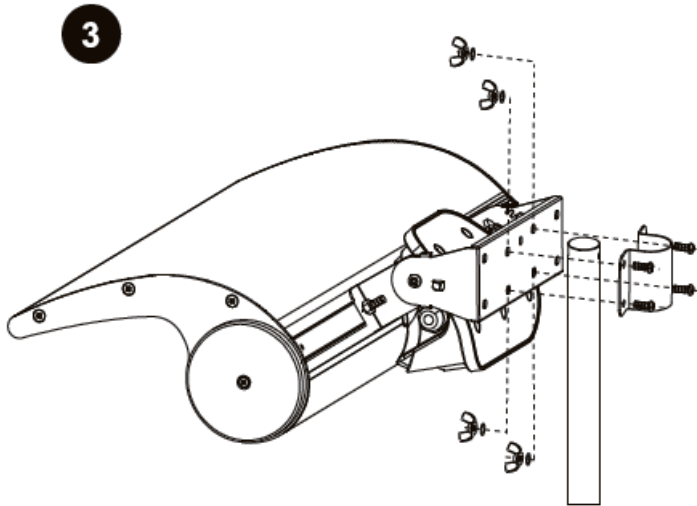
3.2 Adjust the heating angel (0° , 15° , 30° ) ;



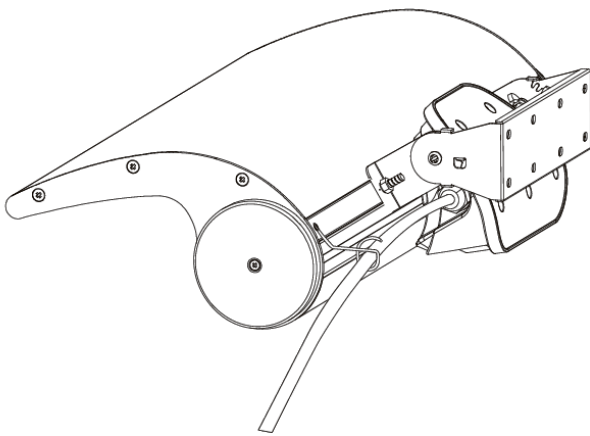
3.3 Installation of the base and heater.

Lock the unit on the pole by U shape fixture, by 4 screws (M6 x 16mm) and 4 butterfly nuts(M6).





3.4 After the installation and before switch on the heater, double check the cable is fixed inside the hook on the back of the heater. Do not allow cord to come in contact with heated surfaces during operation.



#### 4. How to operate

- ✓ The distance between the heater and the remote control should be less than 3 metre, and the remote control must be directly point to the receiver.
- ✓ Connector the heater to a 230-240V 50Hz power outlet.
- ✓ Press the ON/Off Switch to the position of I, the heater starts to heat.



Main power switch



O:OFF  
I:ON

#### 5. Cleaning:

- Disconnect the appliance from the power supply system;
- After the appliance has cooled down, the housing can be wiped with a damp soft rag;
- Do not touch the bulb element with your fingers since stains could build up from such a contact.
- The reflector should be cleaned regularly by professionals.
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents!
- Never immerse the appliance in water! Danger to life!

## 6. Maintenance

Any maintenance or repairs including replacing the bulb element should only be carried out by a qualified electrician.

## 7. Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# **FRANÇAIS**

## **1. INFORMATION IMPORTANTE**

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le chauffage extérieur.

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes pour votre sécurité, ainsi que des recommandations sur l'utilisation correcte de l'appareil et son entretien.

Conservez le manuel d'utilisation avec le certificat de garantie, le reçu de caisse et, si possible, l'emballage en carton et le matériel d'emballage.

Les précautions et instructions importantes données dans ce manuel n'incluent pas toutes les situations possibles, qui peuvent être rencontrés. Il est nécessaire de comprendre que le bon sens et la prudence ce sont des facteurs qui ne peuvent être "intégrés" à aucun produit

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Lisez le mode d'emploi avant utilisation. Lors de l'utilisation du chauffage extérieur, il est nécessaire d'observer certaines précautions. Une utilisation incorrecte sans tenir compte des précautions peut entraîner des dommages à la

santé de l'utilisateur et d'autres personnes, ainsi que des dommages à leurs biens.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter un danger.
- L'appareil de chauffage ne doit pas se trouver juste en dessous d'une prise de courant.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, assurez-vous que la prise est étanche IP65 ;
- **AVERTISSEMENT** : Une installation à proximité de rideaux et autres matériaux combustibles peut être dangereuse.
- L'appareil de chauffage doit être installé à au moins 1,8 m au-dessus du sol à l'aide des poteaux et sur la base fournis ;
- L'appareil ne doit en aucun cas être recouvert d'un matériau isolant ou d'un matériau similaire.
- Les réglementations nationales concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez **UNIQUEMENT** l'appareil à une prise de courant correctement installée avec contact à la terre.

- L'appareil de chauffage doit être branché au réseau électrique équipé d'un disjoncteur automatique.
- L'appareil doit être manipulé avec précaution et éviter les vibrations et les chocs.
- **AVERTISSEMENT : IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE SI L'APPAREIL DE CHAUFFAGE EST RECOUVERT OU PLACÉ À PROXIMITÉ DE RIDEAUX OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.**
- N'utilisez pas l'appareil dans les endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones particulièrement explosives.
- N'utilisez pas l'appareil sur un chantier, dans une serre, une grange ou une étable où il y a de la poussière inflammable.
- N'utilisez pas l'appareil comme poêle de sauna.
- Parties chaudes : Pour éviter les brûlures, ne touchez pas la surface de l'appareil à la main ou à d'autres parties du corps.
- Ne placez pas de vêtements, de serviettes ou d'autres articles similaires sur le chauffage pour les faire sécher. Risque de surchauffe et d'incendie.

- Ne laissez pas l'appareil de chauffage sans surveillance pendant son utilisation.
- N'utilisez pas ce chauffage sur une surface mouillée ou dans un endroit où il risque de tomber ou d'être poussé dans l'eau.
- Ne tendez pas la main vers un appareil qui est tombé dans l'eau. Couper l'alimentation et débrancher immédiatement.
- Si l'appareil de chauffage est défectueux, il doit être contrôlé et réparé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil. Nettoyez avec un chiffon humide (non mouillé) rincé à l'eau chaude avec du savon seulement. Débranchez toujours la prise avant de procéder au nettoyage.
- La prise de courant ne doit pas se trouver à l'arrière de l'appareil. Elle devrait être situées à l'extérieur de

l'empreinte physique de l'appareil afin de minimiser l'accumulation de chaleur derrière le chauffage.

- L'appareil de chauffage doit être installé de façon à ce que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Ne branchez pas l'appareil à la prise tant qu'il n'a pas été installé à son emplacement final et adapté à la position dans laquelle il sera utilisé.
- Ne pas utiliser avec le cordon enroulé car cela pourrait causer une accumulation de chaleur, ce qui pourrait présenter un danger.
- L'utilisation d'une rallonge électrique avec cet appareil n'est pas recommandée.
- Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chauffées pendant le fonctionnement.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette, ne pas poser de tapis ou de patins, etc. - Éloignez le cordon des endroits où il risque de trébucher.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé

dans sa position normale de fonctionnement prévue et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers qu'il présente. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ni effectuer d'entretien de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil est uniquement destiné à l'usage décrit dans le manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil ou une partie de l'appareil en dehors de l'utilisation prévue afin d'éviter tout risque.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un risque de blessures.
- **ATTENTION** - certaines parties de ce produit peuvent

devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où se trouvent des enfants et des personnes vulnérables.

- **AVERTISSEMENT** : Ce chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce poêle dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Si vous souhaitez recevoir une copie électronique du manuel d'instructions, veuillez contacter notre service clientèle.

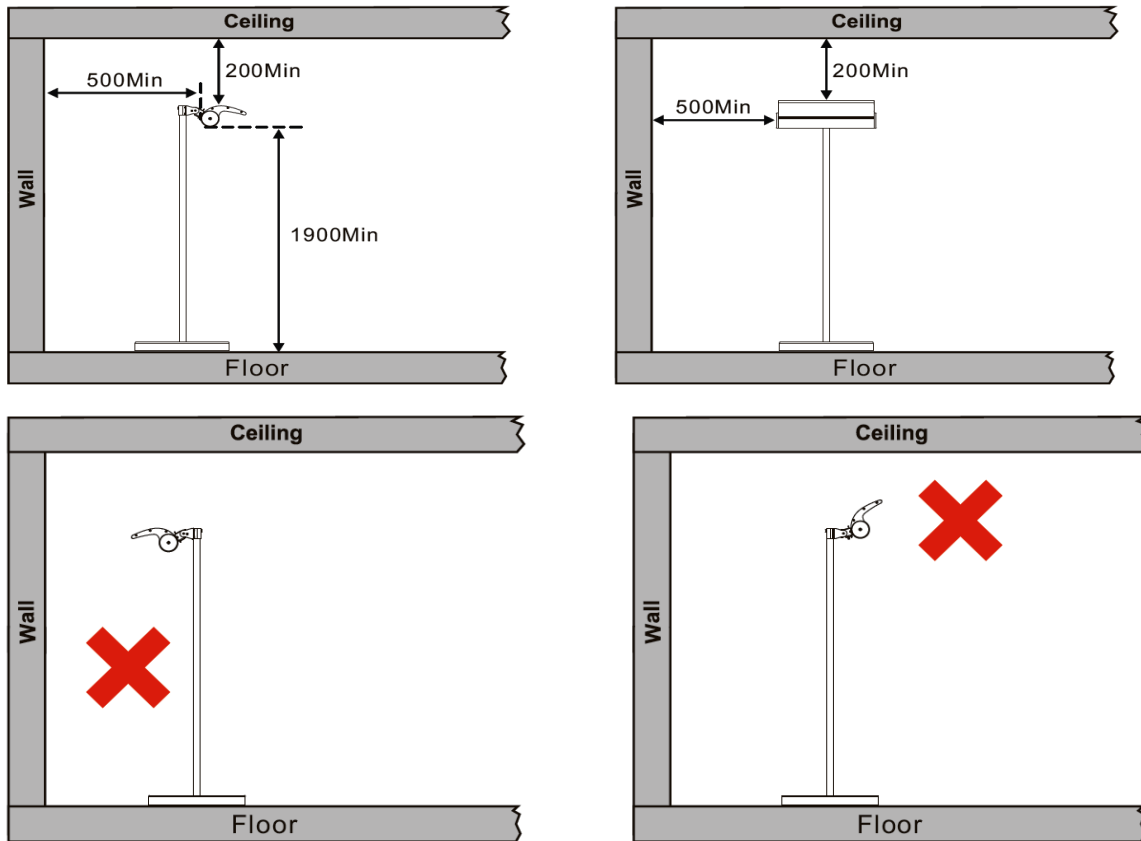
## 2 Spécification

N. de modèle.	WXT400
Tension	230-240V~, 50Hz
Mode de Control	Mécanique ON/OFF
Puissance(W)	1800W
Installation	Standing model
Taille du Produit(mm) L*W*H	600*600*2100 (Unité avec pôles et base)
Insolation	Class I
Résistance à l'eau	IP65

## 3 Installation

- Installez l'appareil à une distance minimale de
- 1,9 m au-dessus du sol
- 0,5 m des murs
- 0,2 m du plafond
- 1,5 m des combustibles et des rideaux
- 1 m de personnes ou d'animaux

Unité: (mm)



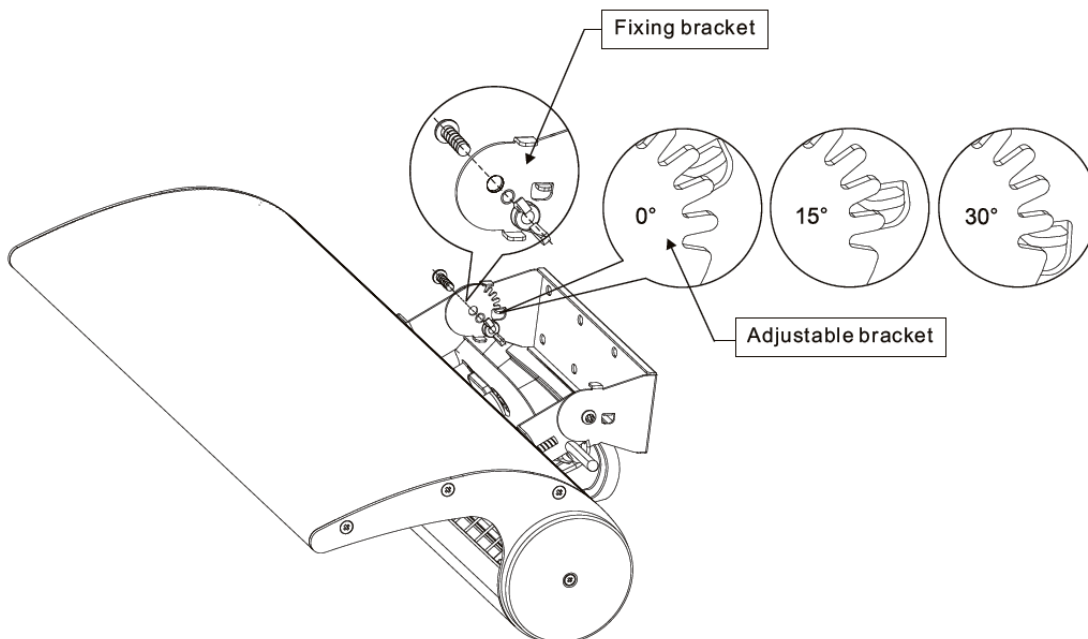
Ceiling : Plafond

Wall : Mur

Floor : Sol

### 3.2 Fixez l'appareil sur l'étrier de fixation.

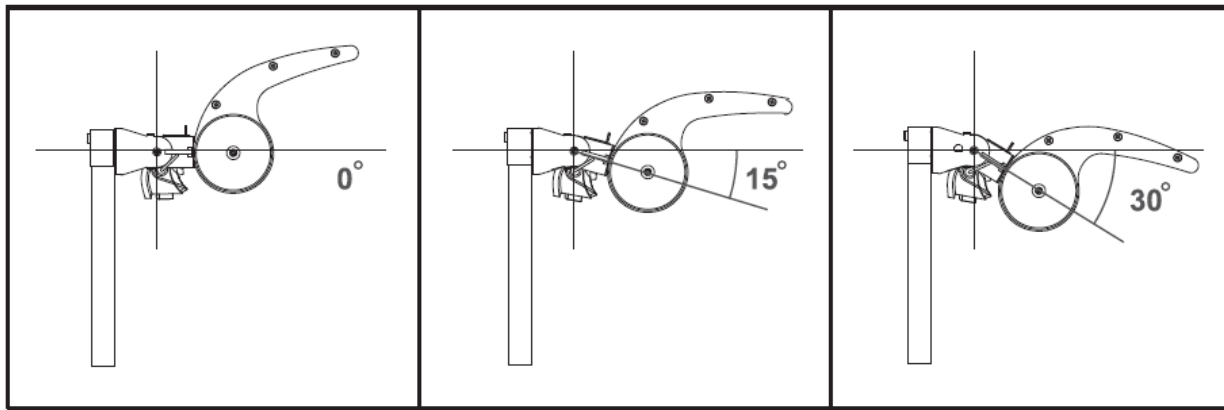
Poser la butée de l'étrier de fixation sur la fente de l'étrier réglable. Bloquer l'étrier de fixation et l'étrier réglable par 2 vis (M6x16mm), 2 écrous (M6) et 2 rondelles élastiques.



Fixing bracket : Étrier de fixation

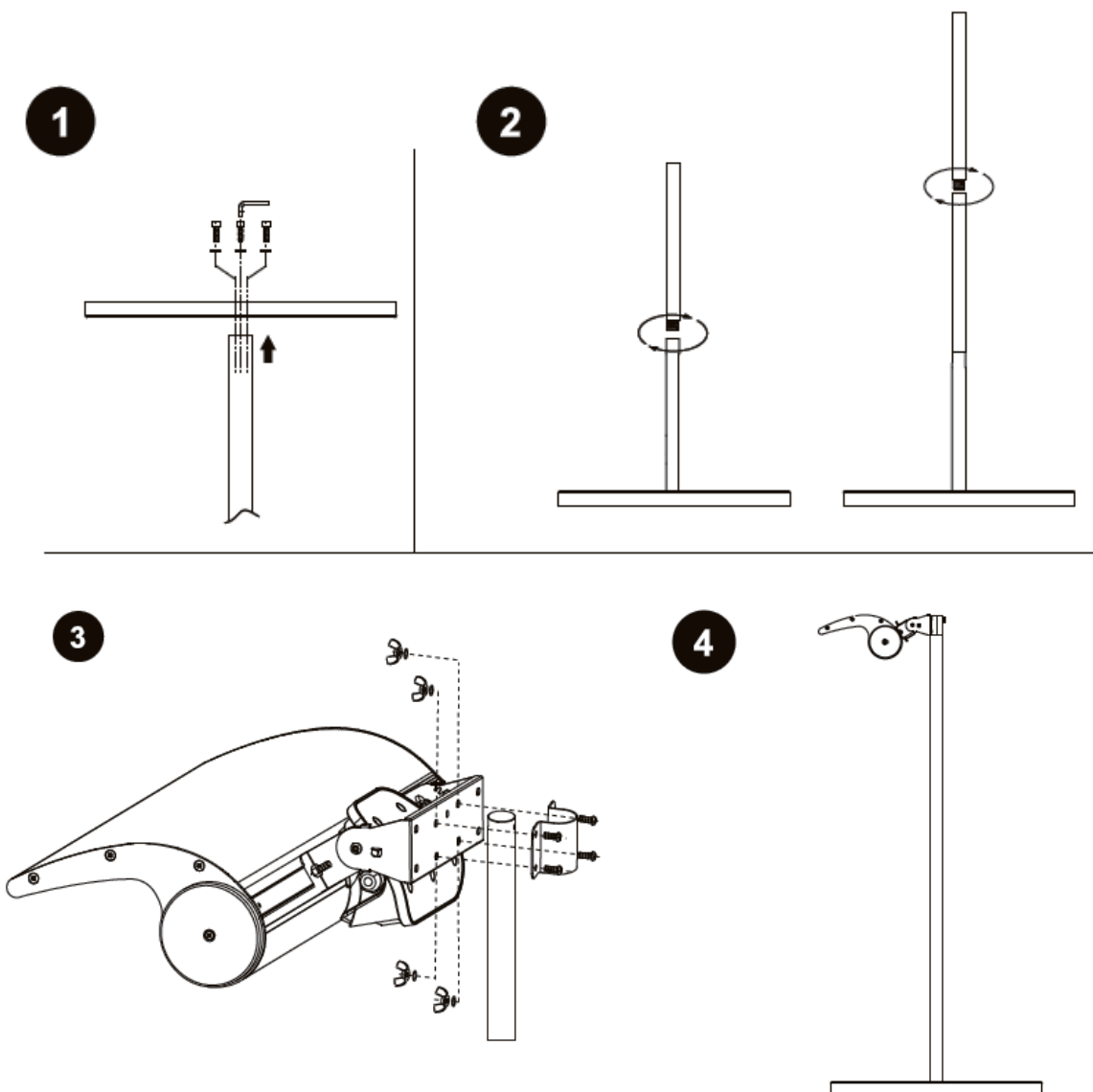
Adjustable bracket : Étrier réglable

### 3.2 Ajustez l'angle chauffant (0° , 15° , 30° ) ;

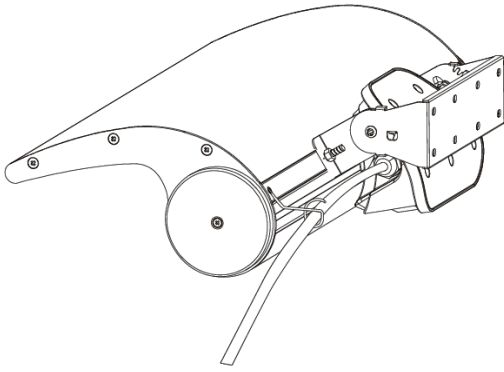


### 3.3 Installation de la base et du chauffage.

Bloquer l'appareil sur le poteau à l'aide de 4 vis (M6 x 16 mm) et de 4 écrous papillons (M6).

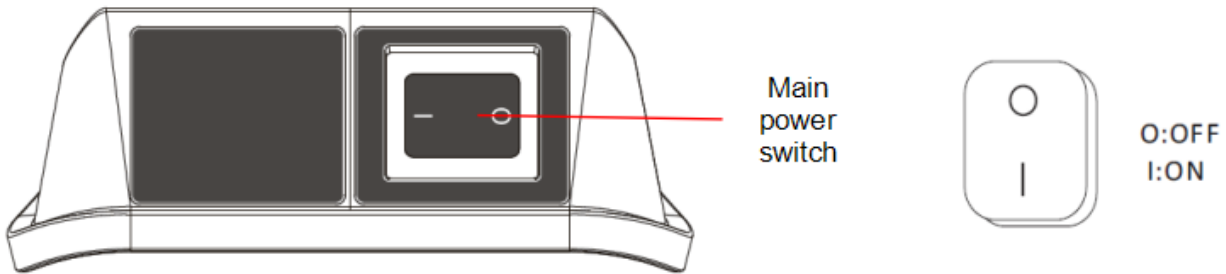


3.4 Après l'installation et avant d'allumer l'appareil de chauffage, vérifiez que le câble est fixé à l'intérieur du crochet à l'arrière de l'appareil. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chauffées pendant le fonctionnement.



#### 4. Fonctionnement de l'appareil

- La distance entre l'appareil de chauffage et la télécommande doit être inférieure à 3 mètres et la télécommande doit être dirigée directement vers le récepteur.
- Branchez l'appareil de chauffage à une prise de courant 230-240V 50Hz.
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF sur la position I, l'appareil commence à chauffer.



Main power switch : Interrupteur Principal  
Off/On: Off/On

#### 5. Nettoyage :

- Débranchez l'appareil du réseau électrique ;
- Une fois l'appareil refroidi, le boîtier peut être essuyé avec un chiffon doux humide ;
- Ne touchez pas l'ampoule avec vos doigts, car des tâches pourraient s'accumuler à la suite d'un tel contact.
- Le réflecteur doit être nettoyé régulièrement par des professionnels.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs !

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ! Danger de mort !

## 6. Maintenance

Tout entretien ou réparation, y compris le remplacement de l'ampoule, ne doit être effectué que par un électricien qualifié.



## 7. Élimination correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent recycler ce produit sans danger pour l'environnement.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **DEUTSCH**

## **1. WICHTIGE INFORMATION**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie die Außenheizung benutzen.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen über Ihre Sicherheit, genauso wie einige Empfehlungen bezüglich des sachgemäßen Gebrauchs des Gerätes und seiner Wartung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, zusammen mit dem Garantieschein, der Quittung und, wenn möglich, dem Karton und den Verpackungsmaterialien auf.

Die in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen umfassen nicht alle möglichen Modi und Situationen, die auftreten können. Es ist wichtig zu nachvollziehen, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt die Faktoren sind, die in keinem Produkt „integriert“ werden können.

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch. Während der Nutzung der Außenheizung ist es notwendig, einige Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Der unsachgemäße Gebrauch und die Nichteinhaltung der Vorsichtsmaßnahmen können zu Gesundheits- und

Sachschäden von dem Nutzer und anderen Personen führen.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden.
- Beim Einsatz im Freien, vergewissern Sie sich, dass die Steckdose der wasserdichten Schutzart IP67 ist.
- **WARNUNG:** Es besteht eine potenzielle Gefahr bei der Installation in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Stoffen.
- Das Heizgerät muss mindestens 1,8m über dem Boden mithilfe von Stangen installiert werden und über eine Grundlage verfügen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit einem Isolierstoff oder ähnlichem bedeckt werden.
- Nationale Vorschriften bezüglich des Freisetzens der Luft müssen erfüllt werden.
- Verwenden Sie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung.
- Schließen Sie das Gerät **NUR** an einer ordnungsgemäß

installierten und geerdeten Steckdose an.

- Das Heizgerät muss an einer Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einem automatischen Schutzschalter ausgestattet ist.
- Das Gerät muss vorsichtig behandelt werden, die Vibrationen und Schläge sollten vermieden werden.
- **WARNUNG: EINE BRANDGEFAHR ENTSTEHT, WENN DAS HEIZGERÄT MIT VORHÄNGEN ODER ANDEREN BRENNBAREN STOFFEN BEDECKT WIRD ODER SICH IN DER NÄHE VON DIESEN BEFINDET.**
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Raum, wo Benzin, Farbe oder andere entflammbare Flüssigkeiten benutzt oder gelagert werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in besonders explosionsgefährdeten Bereichen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einer Baustelle, in einem Treibhaus, einer Scheune oder einem Stall, wo es entflammbaren Staub gibt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht als Saunaofen.
- **Warnung:** Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie die Oberfläche des Gerätes nicht mit den Händen oder anderen Körperteilen.
- Platzieren Sie keine Kleidungsstücke, Handtücher oder

ähnliches auf dem Heizgerät zum Trocknen. Es besteht ein Risiko der Überhitzung und eine Brandgefahr.

- Lassen Sie das Heizgerät während der Nutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht auf nassen Flächen, oder dort, wo es fallen oder in Wasser geschoben werden kann.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, das in Wasser gefallen ist. Unterbrechen Sie die Stromversorgung und ziehen Sie unverzüglich den Stecker.
- Wenn das Heizgerät defekt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person überprüft und repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf die in diesem Handbuch beschriebene Weise. Jede andere Nutzung wird von dem Hersteller nicht empfohlen und kann einen Brand, einen Stromschlag oder eine Verletzung verursachen.
- Benutzen Sie keine abrasiven Reinigungsmittel auf diesem Gerät. Reinigen Sie es mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch, gespült nur in heißem Seifenwasser. Trennen Sie immer den Stecker vor der Reinigung von

der Steckdose.

- Die Steckdose darf sich nicht auf der Rückseite des Heizgerätes befinden. Diese muss außer der Stellfläche des Gerätes platziert werden, um den Hitzeaufbau hinter dem Heizgerät zu vermeiden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass die Schalter und andere Steuerungen von keiner Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, bevor dieses in seine endgültige Position gebracht und für die Nutzung eingestellt wird.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem abgewickelten Kabel, da dies den Hitzeaufbau zur Folge haben kann, was eine Gefahr darstellt.
- Die Nutzung eines Verlängerungskabels mit diesem Gerät wird nicht empfohlen.
- Lassen Sie das Kabel während der Nutzung nicht in Kontakt mit heißen Flächen kommen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich, Fußmatten oder Läufern. Platzieren Sie das Kabel von den Stellen fern, wo eine Stolpergefahr erheblich ist.
- Kinder unter 3 Jahren müssen entweder von dem Gerät ferngehalten oder andauernd beaufsichtigt werden.

- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann anmachen, wenn dieses in seiner normalen Arbeitsposition platziert und installiert wurde, und wenn sie beaufsichtigt werden und Anweisungen zu einer sicheren Nutzung des Gerätes erhielten und können die damit verbundenen Gefahren nachvollziehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, steuern oder reinigen, oder die Wartung durchführen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und über und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zur sicheren Nutzung des Gerätes erhalten haben und können die damit verbundenen Gefahren nachvollziehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät oder jegliches Teil des Gerätes nicht zum dafür nicht vorgesehenen Zweck, um das Risiko zu vermeiden.

- Die Nutzung des Zubehörs, das nicht von dem Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, kann zu dem Risiko einer Körperverletzung führen.
- **ACHTUNG-** einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- **WARNUNG:** Diese Heizung ist mit keinem Gerät ausgestattet, das die Zimmertemperatur kontrolliert. Benutzen Sie dieses Heizgerät in keinen kleinen Räumen, wenn sich dort Menschen befinden, die das Zimmer nicht eigenständig verlassen können, es sei denn eine ständige Beaufsichtigung ist vorhanden.
- Wenn Sie als Kunde sich eine elektronische Ausgabe dieses Handbuchs wünschen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

## 2 SPEZIFIKATIONEN

Model Nr.	WXT400
Spannung	230-240V~, 50Hz
Steuerungsweise	Mechanisch AN/AUS
Leistung(W)	1800W
Installation	Standmodell
Produktgröße(mm) L*B*H	600*600*2100 (Das Gerät mit Stangen und der Grundlage)
Isolierung	Klasse I
Wasserschutz	IP65

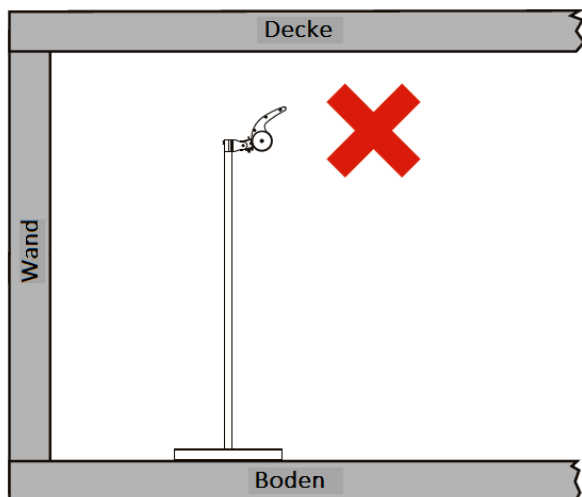
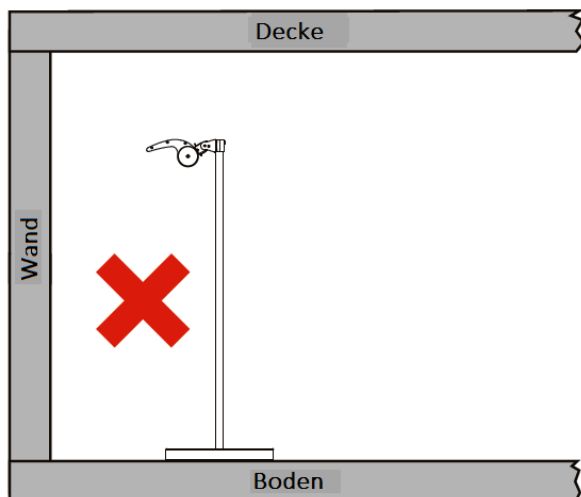
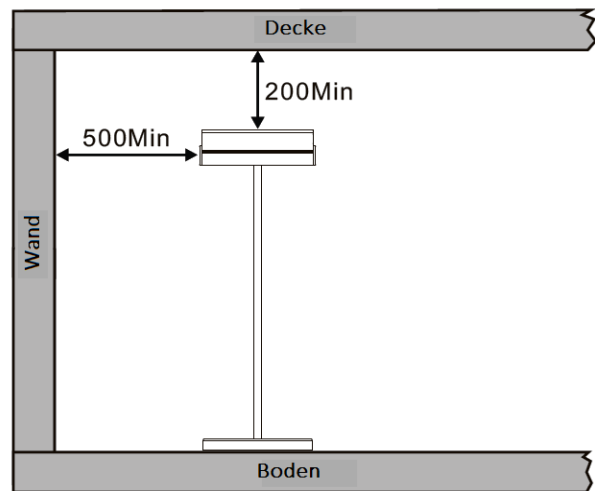
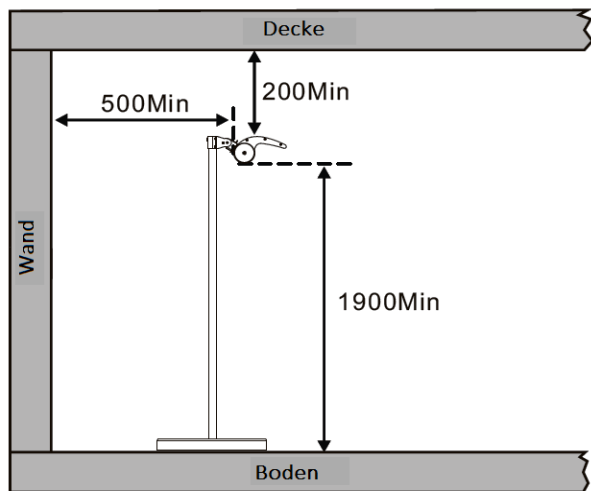
## 3 INSTALLATION

### 3.1 Sichere Abstände für eine ordnungsgemäße Installation

- Installieren Sie das Gerät mit einem minimalen Abstand von

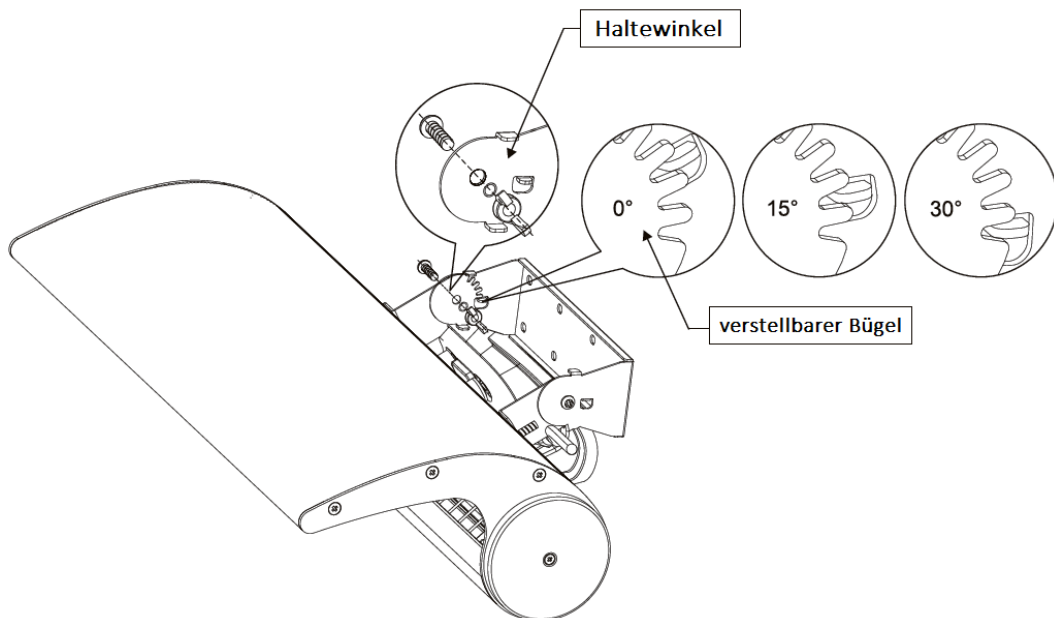
- 1,9 m über dem Boden
- 0.5m von den Wänden
- 0.2m von der Decke
- 1.5m von entflammaren Stoffen wie Vorhänge
- 1m von Personen oder Tieren

Gerät: (mm)

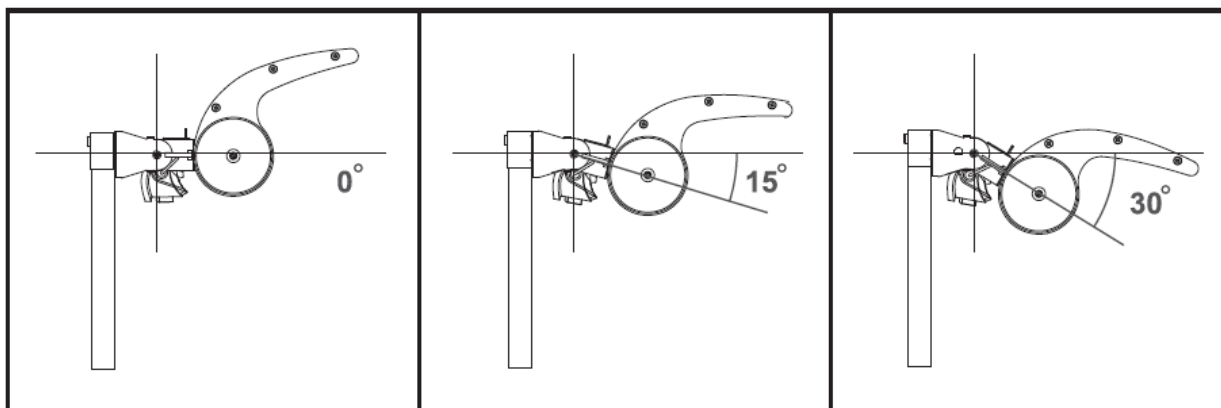


3.2 Befestigen Sie das Gerät auf dem Haltewinkel.

Platzieren Sie die Sperre des Haltewinkels auf dem Schlitz auf der einstellbaren Halterung. Verbinden Sie den Haltewinkel und die einstellbare Halterung mithilfe von 2 Schrauben (M6x16mm), 2 Muttern (M6) und 2 Federscheiben.

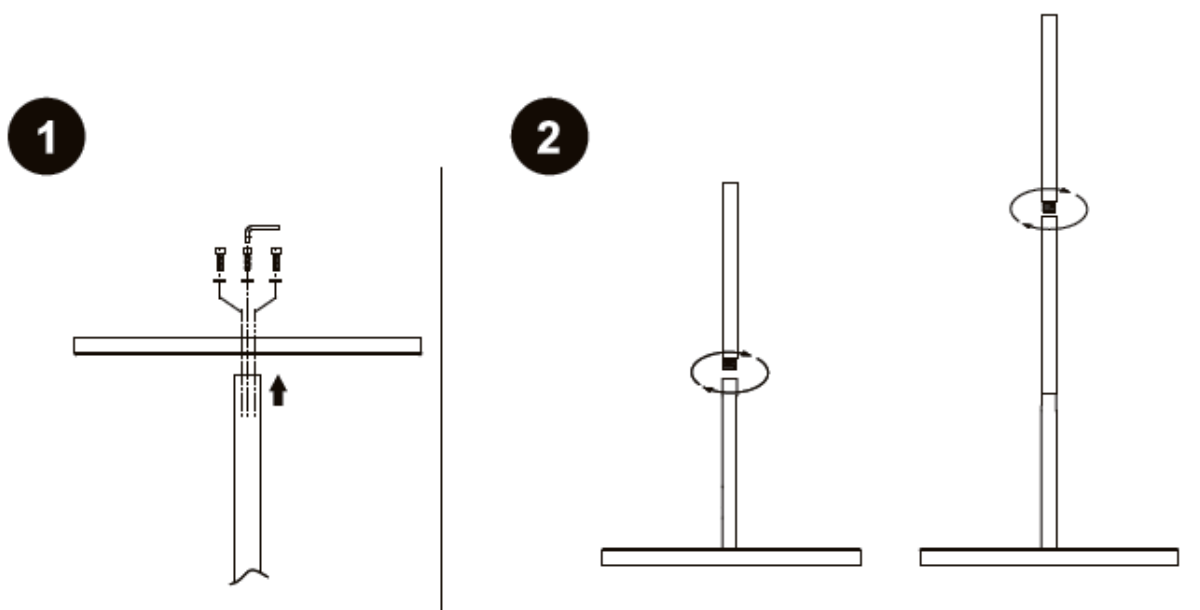


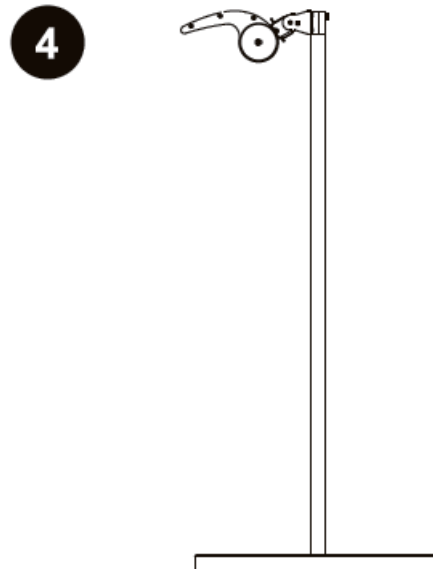
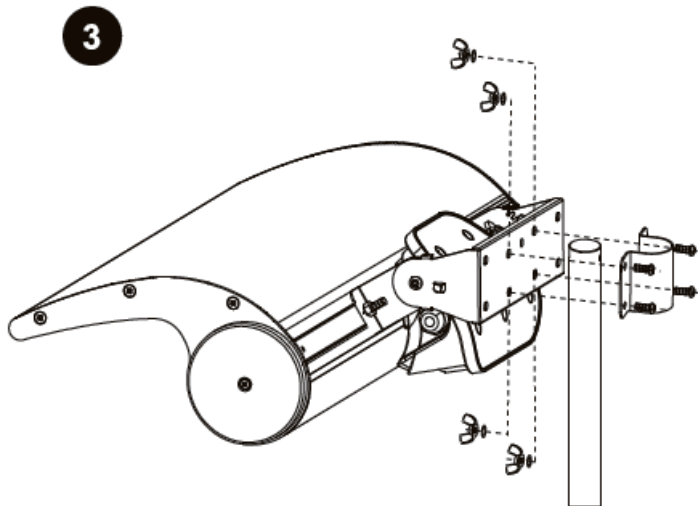
3.2 Passen Sie den Heizwinkel an (0° , 15° , 30° ) ;



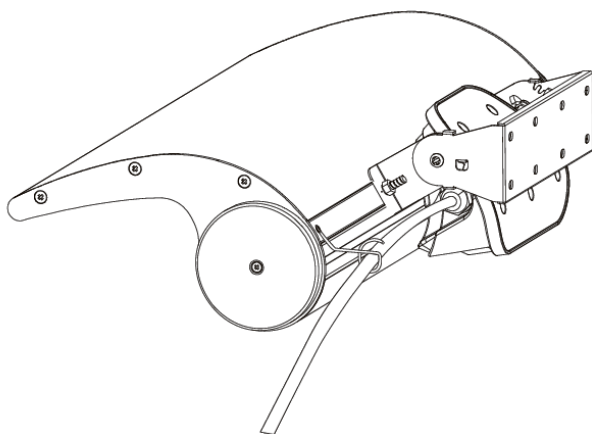
3.3 Die Installation der Grundlage und des Heizkörpers.

Verriegeln Sie das Gerät an der Stange mithilfe der U-förmigen Halterung, mit 4 Schrauben (M6 x 16mm) und 4 Flügelmuttern(M6).



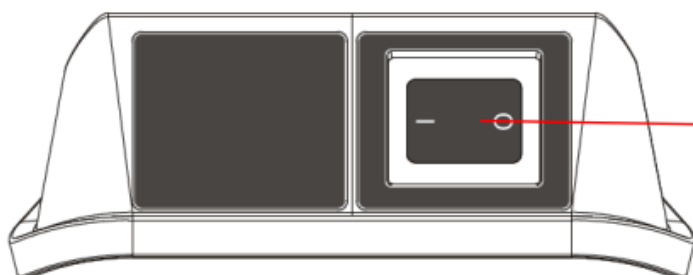


3.4 Nach der Installation und bevor Sie das Heizgerät einschalten, überprüfen Sie sorgfältig, dass das Kabel in dem Hacken auf der Rückseite des Gerätes befestigt ist. Lassen Sie das Kabel während des Betriebs nicht in Kontakt mit erhitzten Flächen kommen.



#### 4. BEDIENUNGSWEISE

- ✓ Der Abstand zwischen dem Heizgerät und der Fernbedienung muss weniger als 3 Meter sein, und die Fernbedienung muss direkt auf den Receiver ausgerichtet werden.
- ✓ Schließen Sie das Heizgerät an einer 230-240V 50Hz Steckdose an.
- ✓ Drücken Sie den AN/AUS Schalter in die Position I, das Heizgerät beginnt, sich zu erhitzen.



Main  
power  
switch



O:OFF  
I:ON

#### 5. REINIGUNG:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung;


- Nachdem das Gerät abgekühlt ist, kann das Gehäuse mit einem feuchten weichen Lappen abgewischt werden;
- Berühren Sie das Glühbirne-Element nicht mit Ihren Fingern, da dies Flecken hinterlassen kann.
- Der Reflektor muss regelmäßig von einer Fachkraft gereinigt werden.
- Benutzen Sie keine abrasiven oder ätzenden Reinigungsmittel!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser! Es besteht Lebensgefahr!

## 6. WARTUNG

Jegliche Wartung oder Reparaturen einschließlich dem Austausch des Glühbirne-Elements dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.



## 7. ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DES PRODUKTES

 Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, führen Sie das Gerät einer fachgerechten Entsorgung zu, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, wenden Sie sich bitte an Rückgabe- und Sammelstellen, oder kontaktieren Sie den Händler, wo das Gerät gekauft wurde. Er kann dieses Produkt annehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

# NEDERLANDS

## 1. BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees zorgvuldig de gebruikershandleiding door voor u de buitenverwarming gebruikt.

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid, en ook aanbevelingen voor het juiste gebruik van het apparaat en de onderhoud ervan.

Bewaar de gebruikershandleiding bij het garantiebewijs, bon en, indien mogelijk, doos en verpakkingsmateriaal.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze handleiding staan, omvatten niet alle mogelijke standen en situaties die zich voor kunnen doen. Het is noodzakelijk te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in een product "geïntegreerd" kunnen worden.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de instructies voor gebruik. Tijdens gebruik van de buitenverwarming is het noodzakelijk om voorzorgsmaatregelen te treffen. Onjuist gebruik wat betreft de voorzorgsmaatregelen kan schadelijk zijn voor de gezondheid van de gebruiker en andere mensen, en kan tot schade leiden aan eigendommen.

- Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een

gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

- De verwarming mag niet geplaatst worden direct onder een stopcontact.
- Bij buiten gebruik dient het stopcontact een waterdichtheidsrating van IP65 te hebben.
- **WAARSCHUWING:** Het mogelijke gevaar van plaatsing dicht bij gordijnen of andere brandbare materialen.
- De verwarming dient 1,8m boven de grond te worden geplaatst met behulp van de meegeleverde palen en basis;
- Het apparaat mag nooit worden bedekt met isolatiemateriaal of dergelijke.
- Nationale regelgeving wat betreft de afvoer van lucht dient te worden opgevolgd.
- Gebruik alleen de spanning die op het typeplaatje van de verwarming staat.
- Steek de stekker **ALLEEN** in een goed geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
- De verwarming dient te worden aangesloten op een elektrisch systeem dat voorzien is van een automatische

stop.

- Wees voorzichtig met het apparaat, vermijd vibraties of schokken.
- **WAARSCHUWING: ER IS EEN RISICO OP VUUR ALS DE VERWARMING AFGEDEKT WORDT OF DICT BIJ GORDIJNEN OF ANDERE BRANDBARE MATERIALEN WORDT GEPLAATST.**
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik het apparaat niet in explosieve gebieden.
- Gebruik het apparaat niet op een bouwplaats, kas of schuur waar brandbaar stof is.
- Gebruik het apparaat niet als saunaverwarming.
- Waarschuwing: Om verbrandingen te vermijden niet de buitenkant van het apparaat aanraken met de hand of andere lichaamsdelen.
- Leg geen spullen zoals kleding en handdoeken over de verwarming om ze te drogen. Risico op oververhitting en er is brandgevaar.
- Laat de verwarming niet onbeheerd achter als deze in

gebruik is.

- Gebruik deze verwarming niet op een natte ondergrond, of ergens waar deze in het water kan vallen of worden geduwd.
- Raak geen apparaat aan dat in het water is gevallen. Schakel de stroomtoevoer uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Als de verwarming defect is, dient deze te worden gecontroleerd en gerepareerd door de fabrikant, een servicemonteur of een gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat zoals aangegeven in deze handleiding. Ander gebruik wordt niet aanbevolen door de fabrikant en kan tot brand, elektrische schok of verwondingen leiden.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen bij dit apparaat. Schoonmaken met een vochtige doek (geen doorweekte) die is natgemaakt met een sopje. Altijd de stekker uit het stopcontact halen voor het schoonmaken.
- Het stopcontact mag niet achter de verwarming zitten. Die moeten buiten de reikwijdte van het apparaat zitten

om te voorkomen dat ze warm worden achter de verwarming.

- De verwarming dient zo geplaatst te worden dat schakelaars en andere bedieningen niet kunnen worden aangeraakt door iemand in een bad of douche.
- Steek de stekker niet in het stopcontact tot het apparaat op zijn juiste plek staat en afgesteld is op de plek waar deze gebruikt gaat worden.
- Niet gebruiken met een opgerolde kabel, dit hoopt warmte op en zorgt voor gevaar.
- Het gebruik van een verlengkabel bij dit apparaat wordt niet aanbevolen.
- Laat de kabel niet in contact komen met de hete onderdelen tijdens gebruik.
- Plaats de kabel niet onder tapijt, kleden of matten etc. Plaats de kabel niet op plekken waar er over gestruikeld kan worden.
- Kinderen onder de 3 jaar mogen niet in de buurt komen, tenzij er continu toezicht is.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen alleen het apparaat in- of uitschakelen als deze geplaatst of geïnstalleerd is op een geschikte plek en er toezicht is of ze instructies

hebben gehad hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen niet aan de stekker zitten, het apparaat instellen, deze schoonmaken of gebruiksonderhoud uitvoeren.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte geestelijke of lichamelijke capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze toezicht krijgen of instructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gehad en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het beoogde gebruik zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik het apparaat of de onderdelen ervan niet anders dan ze bedoeld zijn om gevaren te vermijden.
- Het gebruik van reserveonderdelen die niet zijn aanbevolen of verkocht door de fabrikant, kan leiden tot verwondingen.
- **WAARSCHUWING** — Sommige onderdelen kunnen erg

heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra oplettend als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.

- **WAARSCHUWING:** Deze verwarming is niet voorzien van een functie om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimtes als er mensen zijn die niet zelf de ruimte kunnen verlaten, tenzij er continu toezicht is.
- Mocht de klant een kopie van de handleiding willen, neem dan contact op met onze klantenservice.

## 2. Specificaties

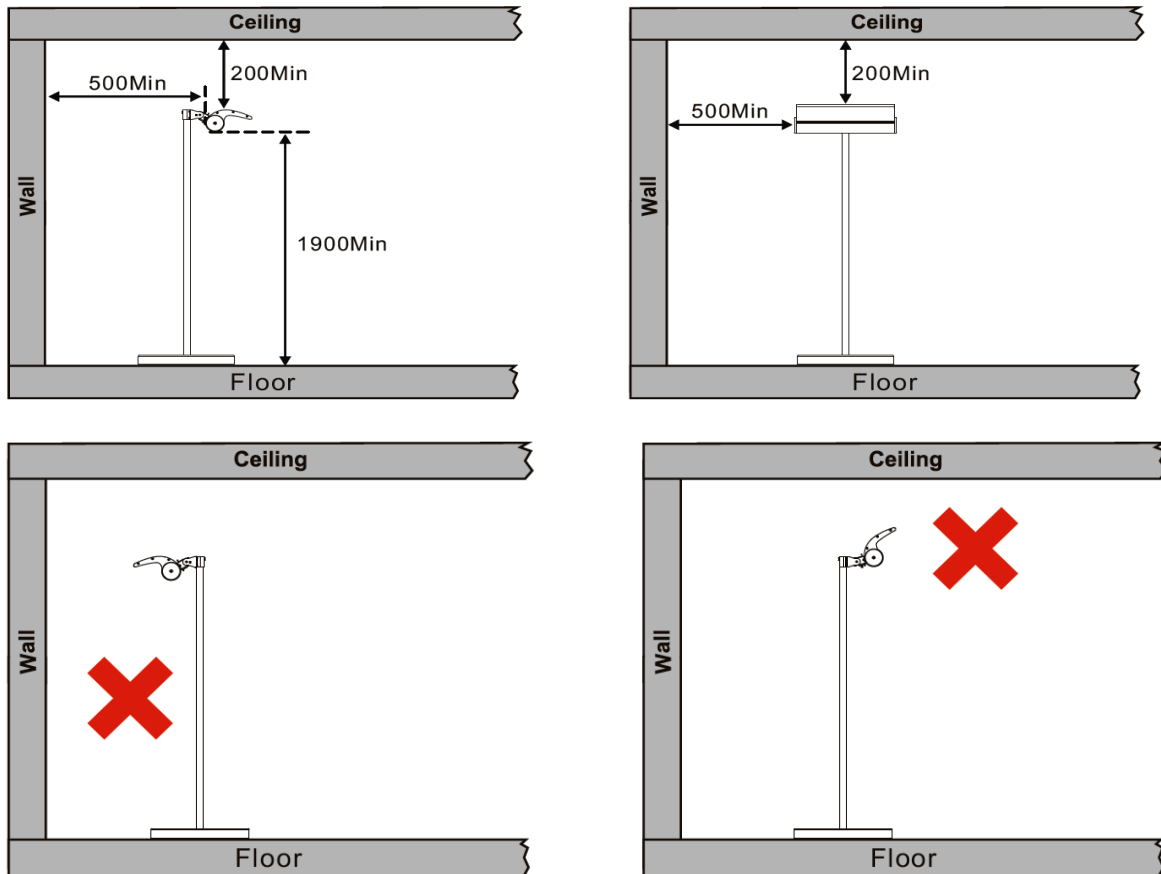
Model No.	WXT400
Spanning	230-240V~, 50Hz
Bediening	Mechanische AAN/UIT
Vermogen(W)	1800W
Installatie	Staand model
Productafmetingen(mm) L*B*H	600*600*2100 (Apparaat met palen en basis)
Isolatie	Klasse I
Waterdichtheid	IP65

## 3. Installatie

### 3.1 Veilige afstand benodigd voor installatie

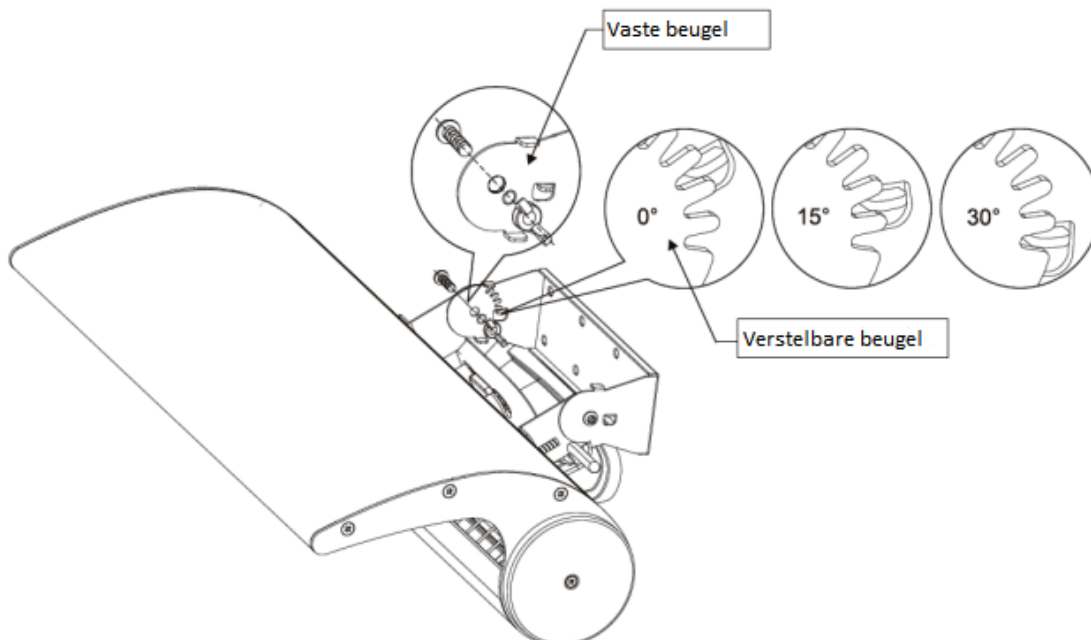
- Plaats het apparaat op een minimale afstand van
  - 1,9 m boven de grond
  - 0,5 m van muren
  - 0,2 m van het plafond
  - 1,5 m van brandbaar materiaal zoals gordijnen
  - 1 m van personen of dieren

Eenheid: (mm)

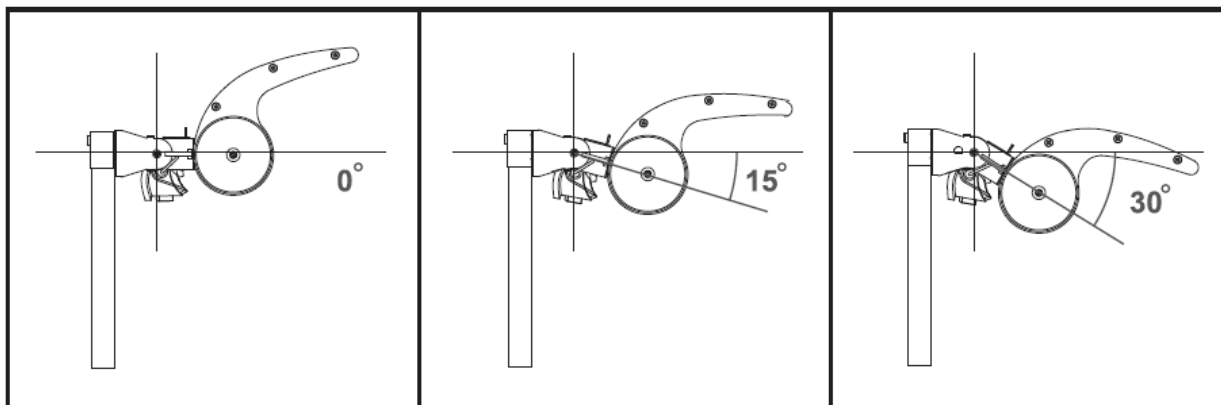


### 3.2 Zet het apparaat vast op de bevestigingsbeugel.

Leg de stopper van de bevestigingsbeugel in de opening van de verstelbare beugel. Zet de bevestigingsbeugel en de verstelbare beugel vast met 2 bouten (M6x16mm), 2 moeren (M6) en 2 ringetjes.

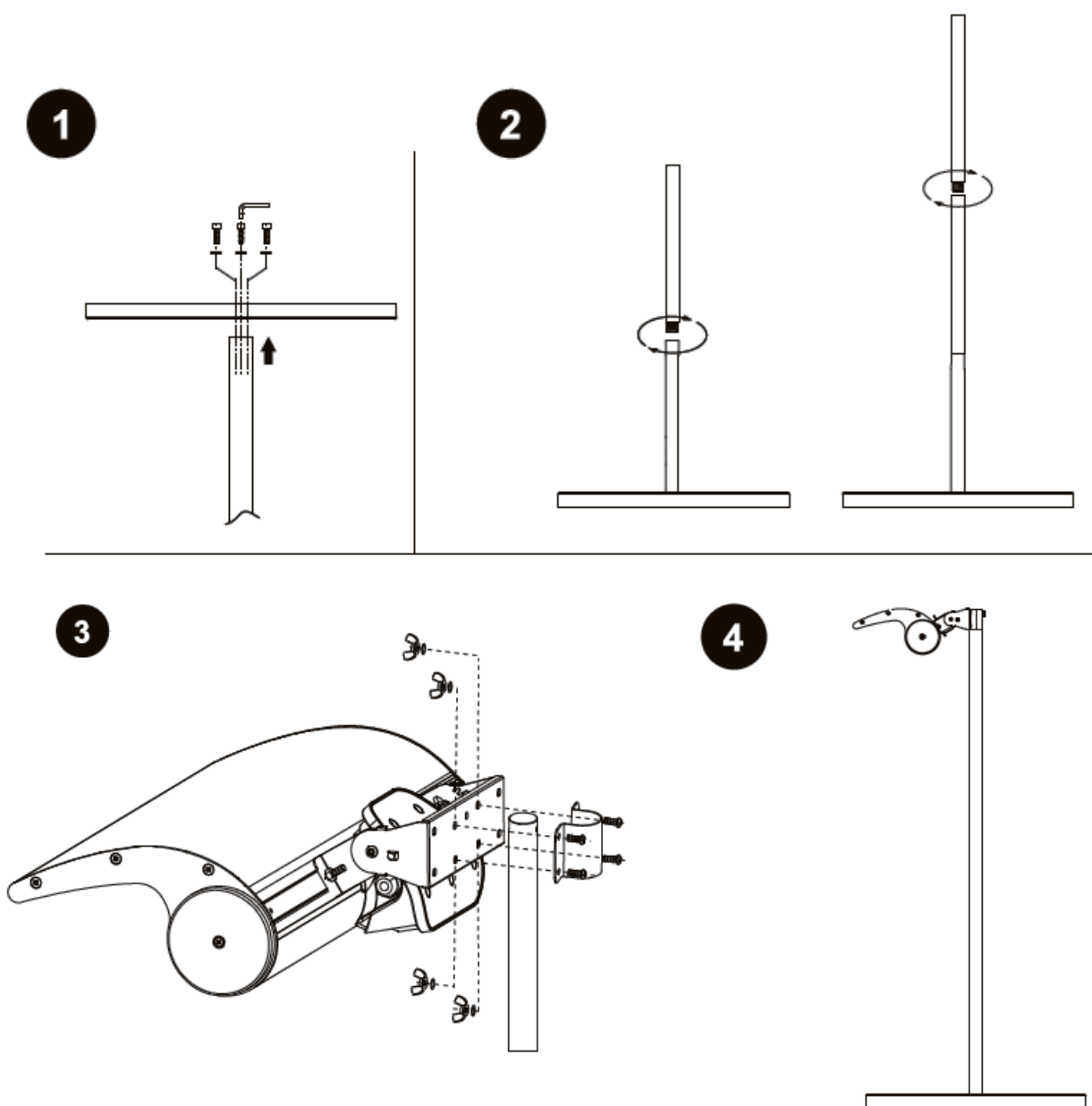


### 3.3 Pas de verwarmingshoek aan (0° , 15° , 30° ) ;

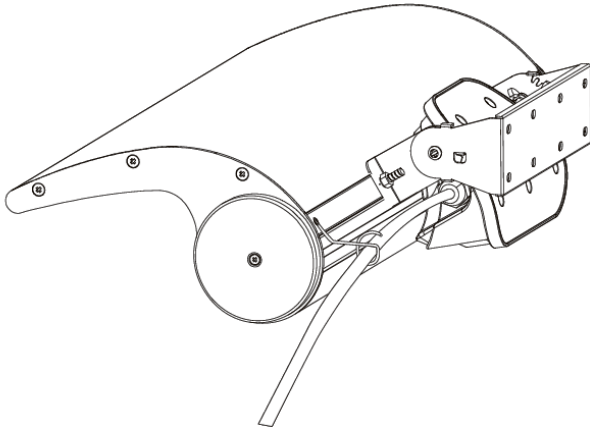


### 3.4 Installatie van de basis en de verwarming.

Zet het apparaat vast op de paal door de U-vorm, met 4 bouten (M6 x 16) en 4 vleugelmoeren (M6).

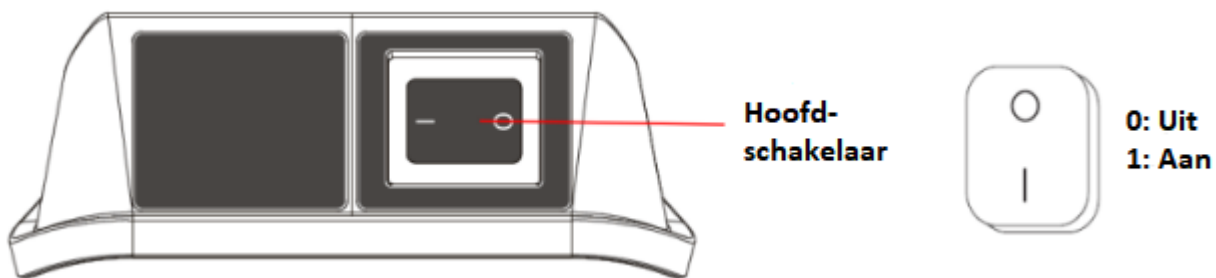


3.5 Na de installatie en voor het inschakelen van de verwarming, dubbel controleren dat de kabel aan de haak zit aan de achterkant van het apparaat. Laat de kabel niet in contact komen met de hete onderdelen tijdens gebruik.



#### 4. Hoe te gebruiken

- ✓ De afstand tussen de verwarming en de afstandsbediening dient minder dan 3 meter te zijn, en de afstandsbediening moet naar de ontvanger wijzen.
- ✓ Sluit de verwarming aan op een 230-240V 50Hz-stopcontact.
- ✓ Stel de AAN/UIT-knop in op stand I, de verwarming begint te verwarmen.



#### 5. Schoonmaken:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact;
- Als het apparaat is afgekoeld, kan de behuizing worden schoongeveegd met een vochtige doek;
- Raak niet de lamp met uw vingers aan omdat dit contact voor vlekken kan zorgen.
- De reflector dient regelmatig te worden schoongemaakt door professionals.
- Gebruik geen bijtende of loge schoonmaakmiddelen!

- Nooit het apparaat onderdompelen in water! Dit is levensgevaarlijk!

## 6. Onderhoud

Elk onderhoud of reparaties, waaronder het vervangen van de lamp, dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

## 7. Voer dit apparaat op de juiste manier af.



Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid bij het normale huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade voor mens en milieu te vermijden door de verkeerde afvoer van afval, recycle dit product verantwoord om het gebruik van materiaal te promoten. Om uw gebruikte product te brengen, volg de protocollen op deze terug te brengen of neem contact op met de verkoper. Zij kunnen dit product milieuvriendelijk afvoeren.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **ESPAÑOL**

## **1. ORIENTACIONES IMPORTANTES**

Lea detenidamente el Manual de Instrucciones antes de usar su calefacción exterior.

Este Manual de Instrucciones contiene las orientaciones necesarias para garantizar su seguridad, así como recomendaciones para el uso y mantenimiento correctos del aparato.

Guarde el Manual de Instrucciones junto con el certificado de garantía y el comprobante de compra, y si es posible, guarde también la caja con el material de embalaje.

Las precauciones y orientaciones en este manual previenen la mayoría de los escenarios posibles con el aparato, pero no todos. Debe saber que el sentido común, la cautela y el cuidado son la llave para su seguridad y estos factores no vienen con ningún aparato.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones del manual antes de usar su calefacción exterior. Es necesario que tome ciertas precauciones durante el uso del aparato. El uso inadecuado del aparato, sin las debidas precauciones, puede ocasionar daños para la salud y el deterioro de bienes materiales.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona de calificación similar para evitar riesgos potenciales.
- Nunca coloque el calentador justamente debajo o en la inmediatez del tomacorriente.
- Para el uso en exteriores, verifique que el enchufe sea a prueba de agua teniendo la clasificación IP65.
- **ADVERTENCIA:** Peligro latente al colocar al aparato próximo de cortinas u otros materiales combustibles.
- El calentador debe ser instalado a una altura mínima de 1,8 m sobre el nivel del piso, utilizando mástiles y la base suministrada con el aparato.
- Bajo ninguna circunstancia debe recubrir o envolver el aparato con material aislante o similar.
- Debe cumplir las normativas nacionales referentes a las descargas de aire.
- Enchufe el aparato solamente a un tomacorriente con la tensión indicada en la placa de características.
- Enchufe el aparato solamente a un tomacorriente que esté conectado a tierra.
- Use el calentador en una red eléctrica protegida por un conmutador automático.
- Manipule y traslade el calentador con cuidado para evitar vibraciones o golpes.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio al aproximar de o cubrir con cortinas u otros materiales combustibles.
- No use el calentador en áreas donde usa o almacena gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.

- No use el calentador en áreas de servicio clasificadas como peligrosas o explosivas.
- No use el calentador en sitios en obra, invernaderos, graneros o establos donde haya polvo inflamable.
- No use el aparato como un calentador de sauna.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar quemaduras, no toque la superficie del calentador con la mano o cualquier otra parte del cuerpo.
- Nunca seque prendas de ropa, toallas o similares colocándolas sobre el calentador. Esto es un riesgo de sobrecalentamiento y peligro de incendio.
- No desatienda el calentador mientras esté en uso.
- No instale este calentador sobre superficies mojadas, ni donde pueda caer o ser empujado al agua.
- No intente recoger ningún aparato que haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente de la corriente.
- Si el calentador está defectuoso, deberá ser revisado y reparado por el fabricante, su agente de servicios o una persona de calificación similar para evitar riesgos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- Use el calentador únicamente como se describe en este manual. El fabricante no recomienda ningún otro modo de uso, ya que eso puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No aplique productos de limpieza abrasivos en este aparato. Límpielo con un paño húmedo (no mojado) de agua jabonosa caliente. Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente antes de la limpieza.
- El tomacorriente usado no debe quedar por detrás del

calentador. Asegúrese de que esté fuera del perímetro mínimo para el funcionamiento del aparato, para minimizar la acumulación de calor.

- El calentador debe ser instalado donde ninguna persona pueda tocar sus interruptores o controles desde la ducha o la bañera.
- No conecte el aparato al tomacorriente hasta que lo haya situado definitivamente en su lugar y haya ajustado la posición de trabajo deseada.
- No encienda el aparato con el cable de alimentación enrollado. Esto puede ocasionar la acumulación de calor y en consecuencia, representar un peligro.
- No se recomienda el uso de cables de extensión para utilizar este calentador.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes durante el uso.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras, tapetes o corredores, etc. Resguarde el cable cuando esté en áreas con elevado tránsito de personas, para reducir el riesgo de tropiezos.
- Mantenga a los niños con menos de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo su supervisión.
- Los niños de 3 a 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato cuando ya haya sido instalado en su posición de trabajo definitiva, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato y entiendan los peligros involucrados. Los niños de 3 a 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni realizar ningún servicio de mantenimiento.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, así como personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato y entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- El Calefacción exterior está diseñado solamente para el propósito descrito en este manual.
- Para evitar riesgos, no use el aparato ni cualquiera de sus partes con otro fin que no sea el previsto.
- El uso de otros accesorios que no sean los vendidos o recomendados por el fabricante puede originar un riesgo de lesiones personales.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes del aparato pueden calentarse bastante y causar quemaduras. Redoble la atención prestada cuando haya niños o personas vulnerables alrededor del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Este aparato no está equipado con ningún dispositivo para controlar la temperatura del ambiente. No use este calentador en habitaciones pequeñas ocupadas por personas imposibilitadas de salir por de la sala sí solos, a menos que mantenga supervisión constante.
- Si desea tener una copia electrónica del Manual de Instrucciones, entre en contacto con nuestro centro de atención al cliente.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	WXT400
Tensión nominal	230-240V~, 50Hz
Potencia nominal	1800W
Tipo de accionamiento	Interruptor mecánico ON/OFF
Instalación	Modelo vertical con base
Dimensiones del aparato (LxAxH, mm)	600x600x2100 (Calentador con mástil y base)
Clasificación energética	Clase I
Clasificación a prueba de agua	IP65

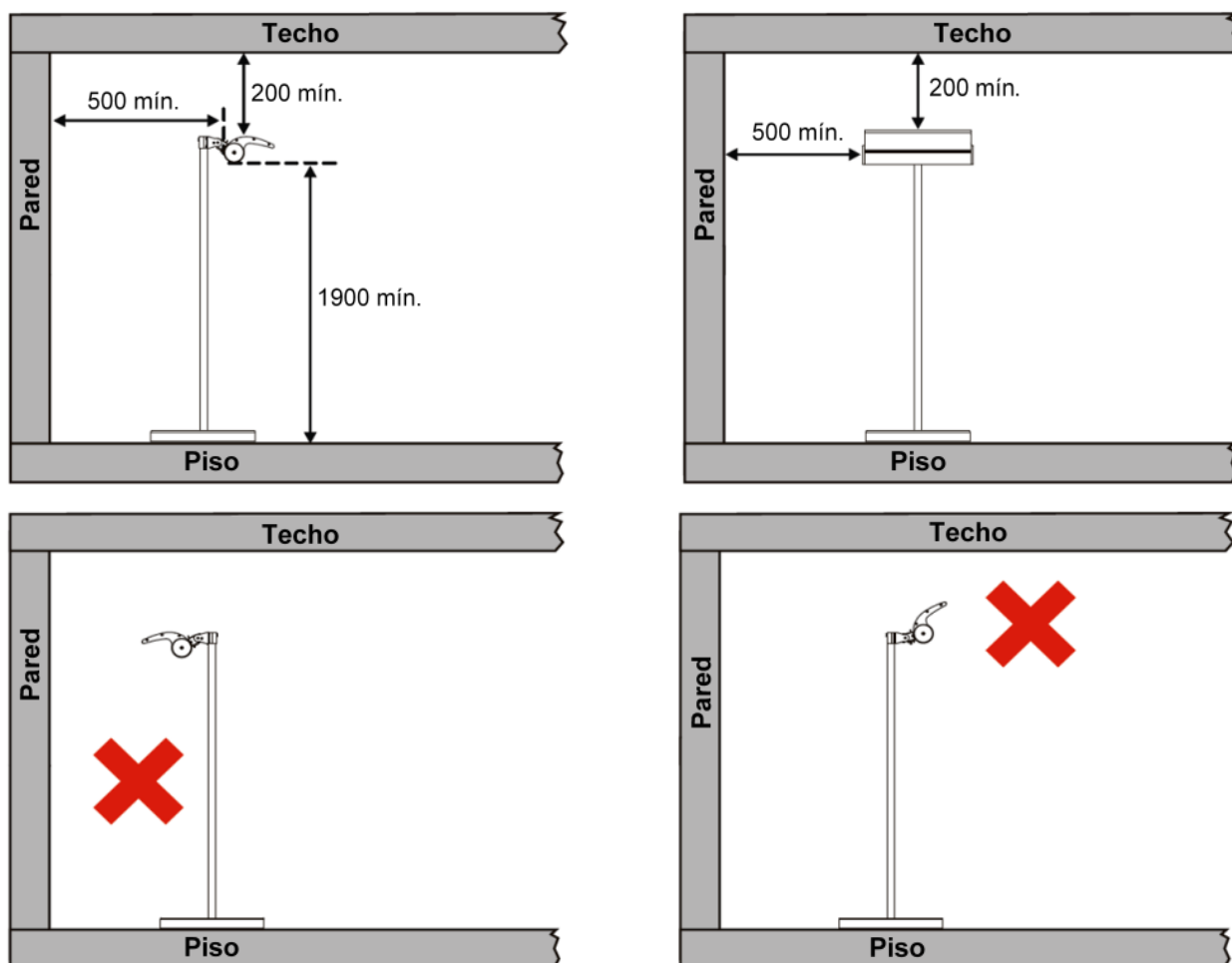
## 3. INSTALACIÓN

### 3.1. ESPACIO MÍNIMO PARA FUNCIONAMIENTO SEGURO.

Instale el aparato respetando como mínimo las siguientes distancias:

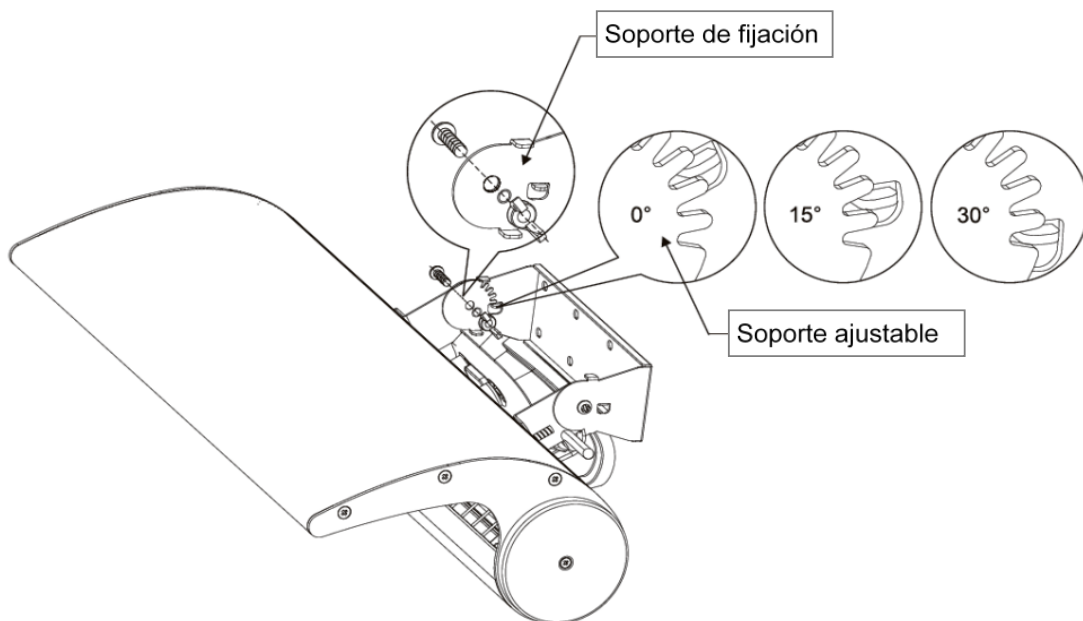
- 1,9 m de altura sobre el nivel del suelo.
- 0,5 m de separación con las paredes.
- 0,2 m de separación con el techo.
- 1,5 m de distancia hasta materiales combustibles, como cortinas.
- 1,0 m de separación con las personas o animales.

En las figuras, las distancias mínimas están expresadas en milímetros.

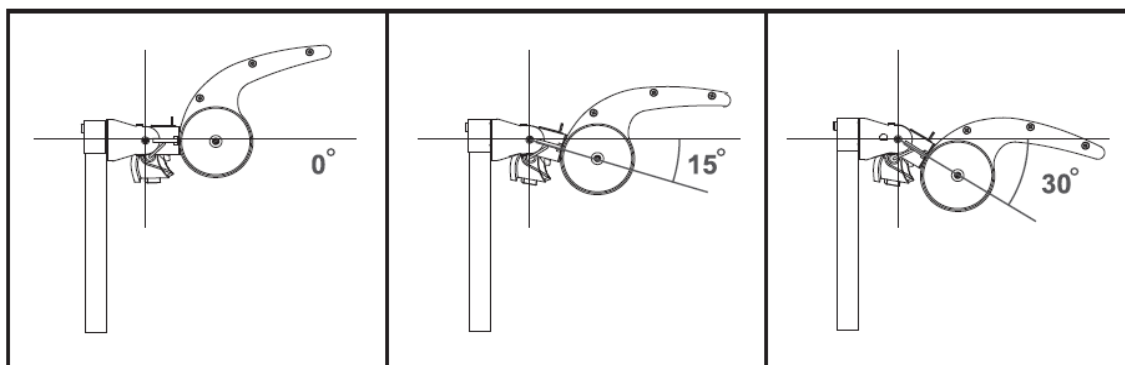


### 3.2. Instalación del calentador en el soporte de fijación.

Inserte la pestaña del soporte de fijación en el mecanismo del soporte ajustable por detrás del calentador. Fije la unión entre los soportes con 2 tornillos (M6×16mm), 2 tuercas (M6) y 2 arandelas de resorte.

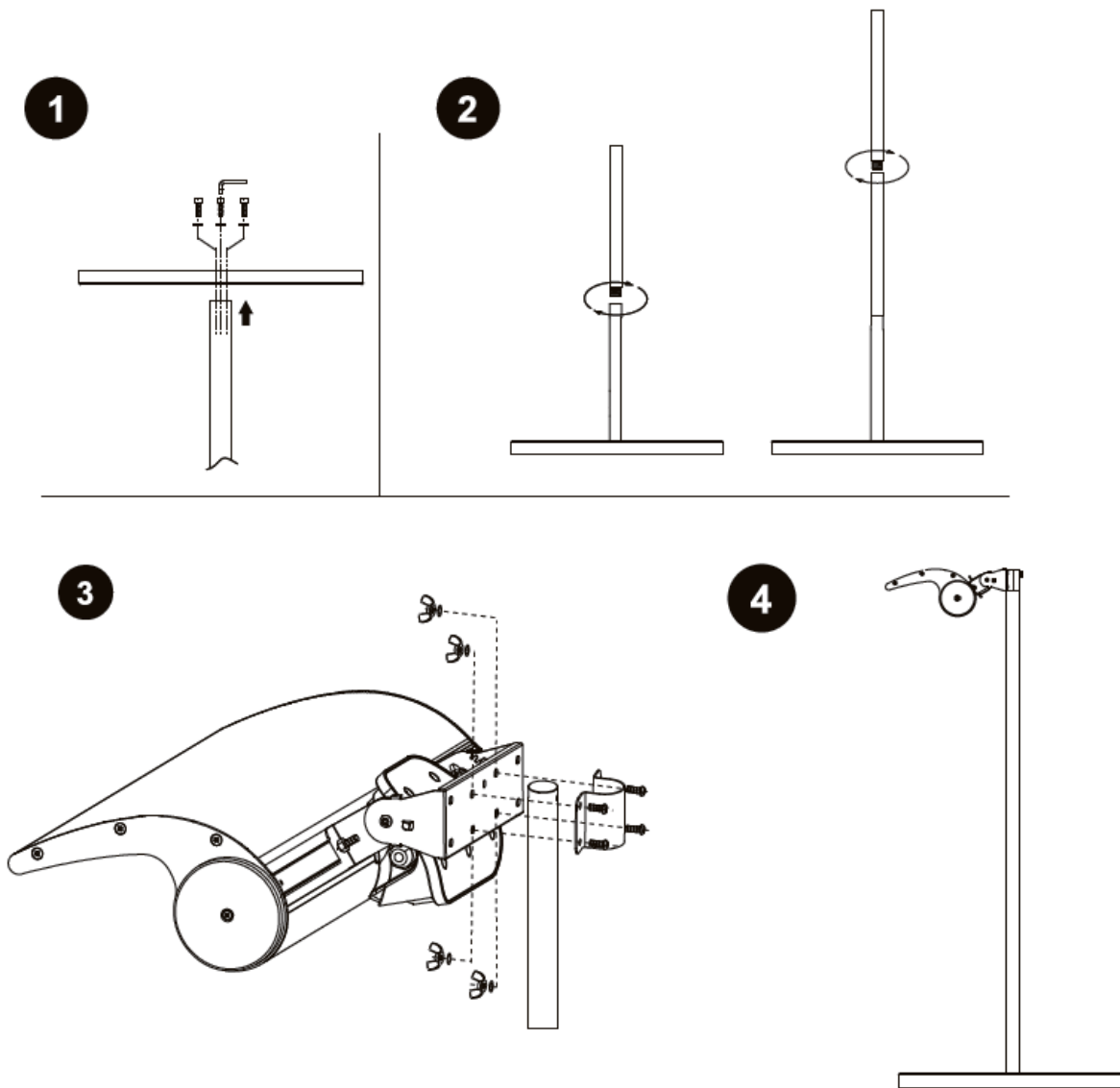


### 3.3. AJUSTE DEL ÁNGULO DE CALENTAMIENTO (0°, 15°, 30°).

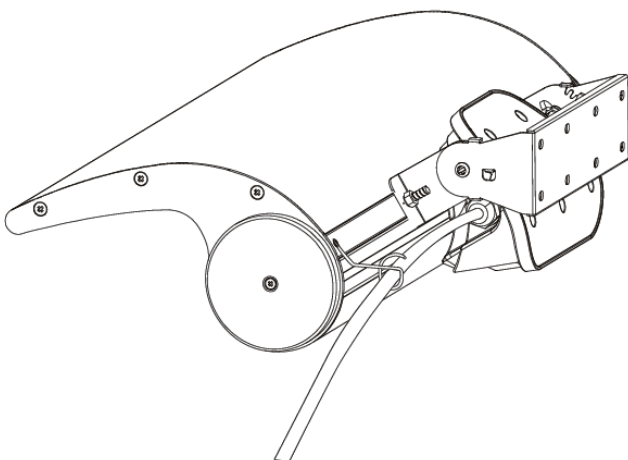


### 3.4. FIJACIÓN DEL MÁSTIL EN EL CALENTADOR.

Primero inserte el mástil en el orificio de la base y fíjelo. Luego fije el mástil en el soporte del calentador a través de la aldaba en forma de U, usando 4 tornillos (M6×16mm) y 4 tuercas de mariposa (M6).



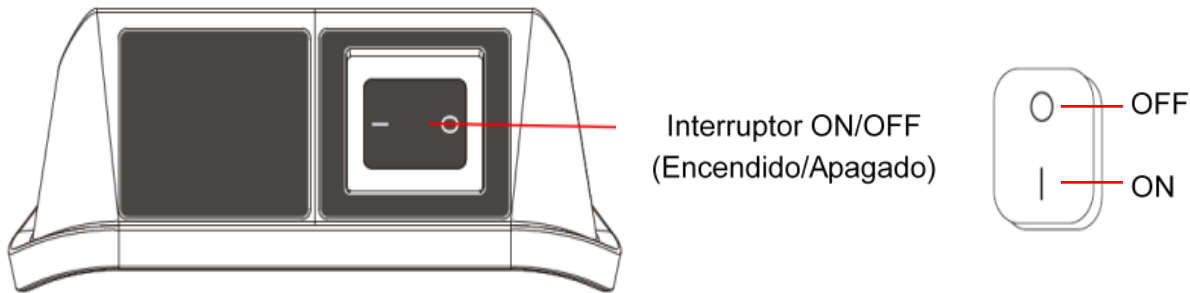
Después de la instalación y antes de encender el calentador, verifique que el cable de alimentación esté conectado firmemente al enganche en la parte posterior del calentador. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes mientras el calentador esté en funcionamiento.



#### 4. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- ✓ La distancia máxima entre el control remoto y el aparato no debe exceder los 3 metros, y el control remoto debe ser apuntado directamente hacia el receptor en el calentador.

- ✓ Enchufe el cable de alimentación a un tomacorriente con tensión de 230-240V~ 50Hz.
- ✓ Presione el interruptor ON/OFF en la posición I y el aparato comenzará a calentar.



## 5. LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato del tomacorriente.
- Espere que el aparato se enfríe. Después puede limpiar la carcasa con un paño suave húmedo.
- No toque los bulbos calefactores con sus dedos ya que ese tipo de contacto puede dejar manchas.
- El reflector del aparato se debe limpiar regularmente por un profesional calificado.
- No use productos de limpieza abrasivos ni corrosivos para limpiar el aparato.
- ¡Nunca sumerja el aparato en agua! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

## 6. MANTENIMIENTO

Cualquier mantenimiento o reparación, incluyendo el reemplazo de los bulbos calefactores, deberá ser realizado sólo por un electricista calificado.

## 7. ELIMINACIÓN CORRECTA DEL APARATO



Este símbolo significa que este aparato no debe ser descartado junto con los desechos domésticos comunes en ninguna parte de la Unión Europea. Para prevenir de posibles daños al medio ambiente o la salud humana, a causa de la eliminación inadecuada y descontrolada de residuos, recicle este aparato de forma responsable, promoviendo el reaprovechamiento sustentable de materia prima.

Para descartar su aparato en desuso, siga los canales de recolección y reciclaje de materia prima en su localidad o acuda al lugar donde realizó la compra, ellos pueden descartar su aparato de la manera correcta para proteger al medio ambiente.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **ITALIANO**

## **1. INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Si prega di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare la riscaldamento esterno.

Questo Manuale d'uso contiene informazioni importanti sulla vostra sicurezza, così come alcune raccomandazioni sul corretto uso dell'apparecchio e la sua manutenzione.

Conservare il Manuale Operativo insieme al certificato di garanzia, scontrino fiscale, e, se possibile, la confezione di cartone e materiale di imballaggio.

Le precauzioni e le istruzioni importanti contenute nel presente manuale non includono tutti i possibili modi e le situazioni che si possono presentare. È necessario comprendere che il buon senso, la prudenza e l'attenzione sono i fattori che non possono essere "integrati" per tutti i prodotti.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere le istruzioni prima dell'uso. Durante l'uso della riscaldamento esterno, è necessario osservare alcune precauzioni. L'uso improprio senza seguire le dovute di precauzioni può provocare danni alla salute dell'utente e le altre persone, così come danni alle loro proprietà.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato, per evitare rischi.
- La riscaldamento esterno non deve essere posta immediatamente sotto una presa di corrente.
- Quando viene utilizzata all'aperto, assicurarsi che la presa abbia il rating di impermeabilità IP65;
- **ATTENZIONE:** pericolo di installazione in prossimità di tende e altri materiali combustibili.
- La riscaldamento esterno deve essere installata ad almeno 1,8 m dal pavimento utilizzando il palo fornito;
- L'apparecchio non deve, in nessun caso, essere coperto con materiale isolante o similari.
- Le normative nazionali in materia di scarico dell'aria devono essere soddisfatte.
- Utilizzare solo la tensione specificata sulla targhetta della lampada riscalfante.
- Collegare l'apparecchio **SOLO** ad una presa correttamente installata con messa a terra.
- La lampada riscaldante deve essere collegata alla rete elettrica dotata di un interruttore salvavita automatico.
- L'unità deve essere maneggiata con cura ed evitare vibrazioni o colpi.

- **ATTENZIONE: VI È PERICOLO INCENDIO SE LA LAMPADA VIENE COPERTA O POSIZIONATA IN PROSSIMITÀ DI TENDE O ALTRI MATERIALI COMBUSTIBILI.**
- Non utilizzare questo apparecchio in luoghi in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernice o altri liquidi infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in particolare in aree esplosive.
- Non utilizzare l'apparecchio in un cantiere, case da giardino, fienileio stabile dove ci sono polveri infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio come un riscaldatore sauna.
- **Riscaldamento:** Per evitare scottature, non toccare la superficie dell'apparecchio con le mani e altre parti del corpo.
- Non collocare indumenti, asciugamani o simili sul riscaldatore ad asciugare. Sussiste il pericolo di surriscaldamento e incendio.
- Non lasciare la lampada riscaldante incustodita mentre è in uso.
- Non usare questo riscaldatore su una superficie bagnata, o dove possa cadere o essere spinto in acqua.

- Non cercare di recuperare un apparecchio che è caduto in acqua. Scollegare immediatamente la corrente.
- Se la lampada riscaldante è difettosa, deve essere controllata e riparata dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale. Ogni altro uso non è raccomandato dal produttore e può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Non utilizzare detergenti abrasivi su questo apparecchio. Pulire con un panno umido (non bagnato) umettato in sola acqua calda e sapone. Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia.
- La presa di corrente non deve essere situata sul retro della lampada riscaldante. Esse devono essere collocati al di fuori dell'ingombro fisico delle unità per ridurre al minimo l'accumulo di calore dietro la lampada riscaldante.
- La lampada riscaldante deve essere installata in modo che gli interruttori e gli altri controlli non possano essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella

doccia.

- Non collegare l'apparecchio alla sorgente di alimentazione finché non è stato installato nella sua posizione finale e regolato per la posizione in cui sarà utilizzato.
- Non utilizzare con il cavo a spirale in quanto questo potrebbe causare un accumulo di calore, che potrebbe rappresentare un pericolo.
- L'uso di una prolunga con questo apparecchio non è raccomandato.
- Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde durante il funzionamento.
- Non far passare il cavo sotto la moquette, tappeti o corridori ecc. Disporre il cavo lontano da zone in cui è probabile che vi si possa inciampare.
- I bambini con meno di 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano continuamente sorvegliati.
- Bambini dai 3 anni e fino agli 8 anni possono solo accendere e spegnere l'apparecchio purché sia stato posizionato o installato nella sua posizione operativa finale e siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i rischi connessi. I bambini dai 3 anni e fino agli 8 anni non devono collegare,

regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione utente.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza purchè siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente per lo scopo descritto nel manuale.
- Non usare elettrodomestico o qualsiasi parte dell'apparecchio per usi diversi per evitare il rischio.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare un rischio di lesioni alle persone.
- **ATTENZIONE** - alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere fatta nei luoghi in cui si trovano i bambini e persone vulnerabili.
- **ATTENZIONE:** Questo riscaldatore non è dotato di un

dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la lampada riscaldante in piccole stanze, quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza in autonomia, a meno che non vi sia un controllo costante.

- Se il cliente desidera avere copia della IM, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

## 2 specificazione

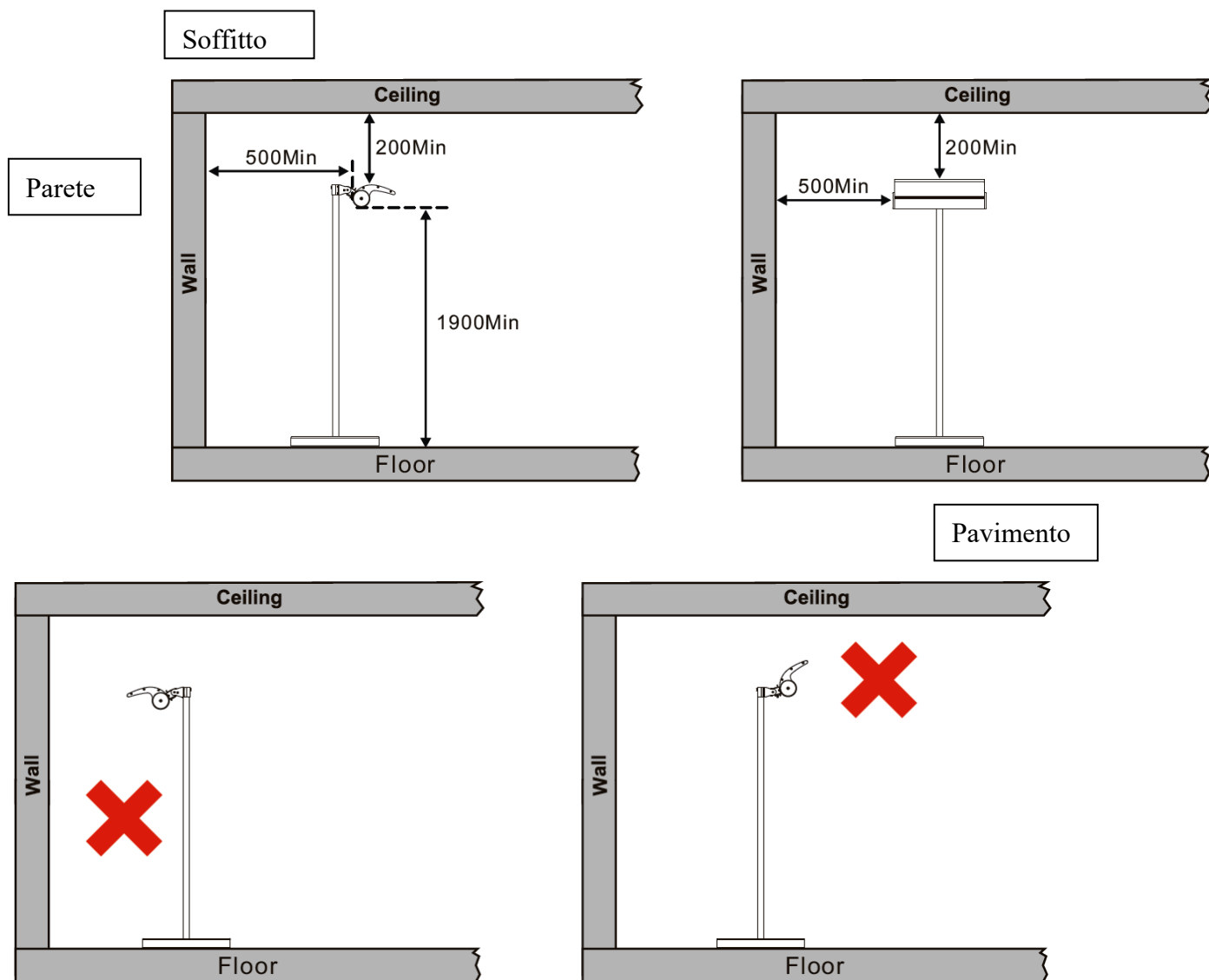
Modello numero:	WXT400
Voltaggio	230-240V ~, 50Hz
senso di controllo	Meccanico ON / OFF
Potenza (W)	1800W
Installazione	Libera installazione a piantana
Dimensioni del prodotto (mm) L * W * H	600 * 600 * 2100 (Unità con pali e base)
Isolamento	Classe I
Impermeabile	IP65

## 3 Installazione

### 3.1 Distanze di sicurezza richieste per l'installazione

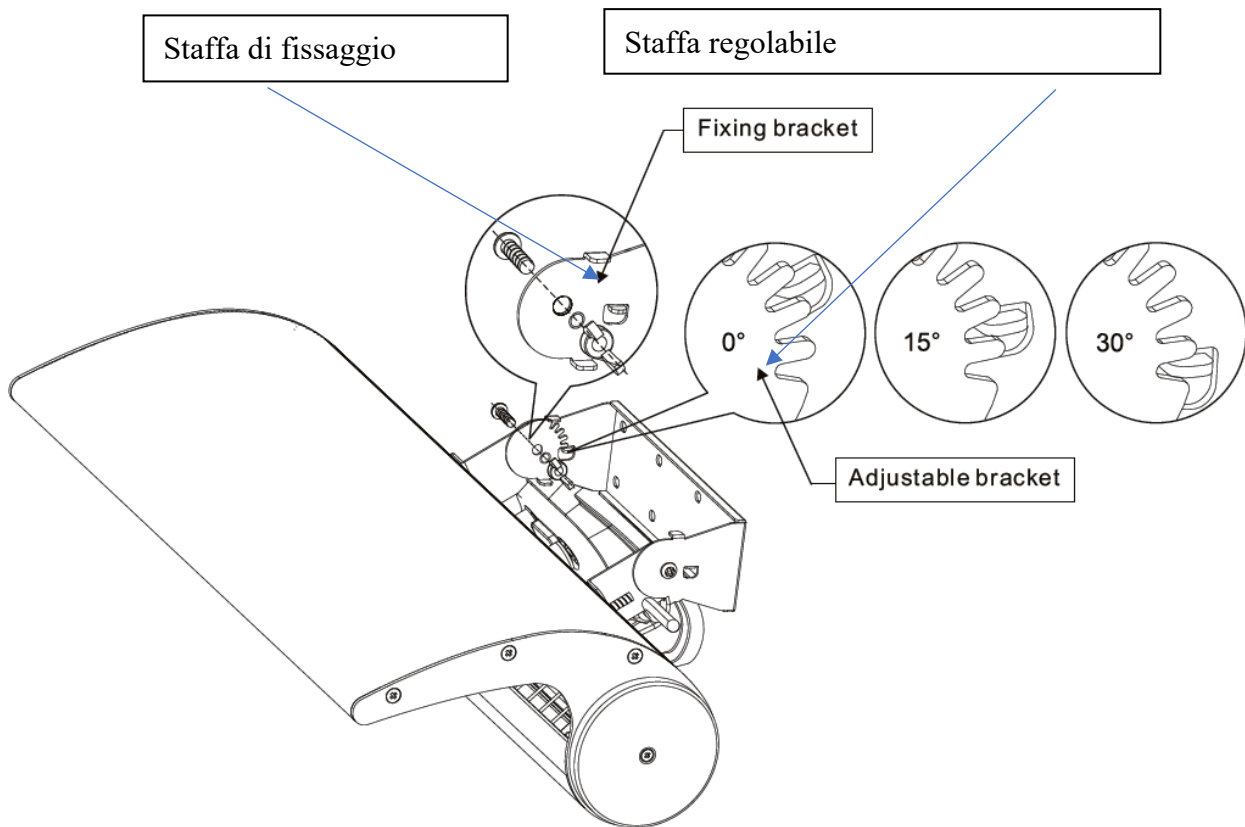
- Installare il dispositivo ad una distanza minima di
  - 1.9 m dal suolo
  - 0.5m da pareti
  - 0.2 m dal soffitto
  - 1,5 m dai combustibili come tende
  - 1 m da persone o animali

Unità: (mm)

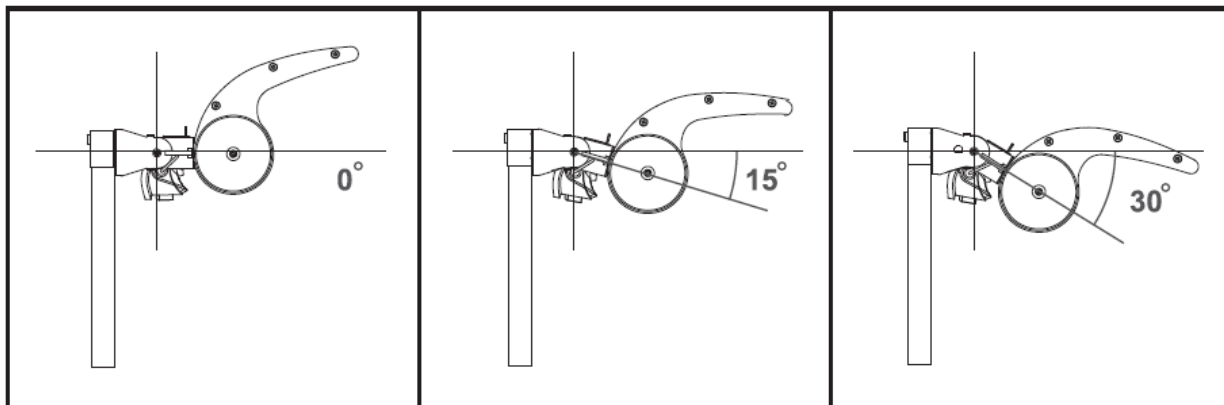


### 3.2 Fissare l'unità sulla staffa di fissaggio.

Posizionare la fermata della staffa di fissaggio sulla scanalatura della staffa regolabile. Bloccare la staffa di fissaggio e la staffa regolabile con 2 viti (M6x16mm), 2 dadi (M6) e 2 rondelle elastiche.

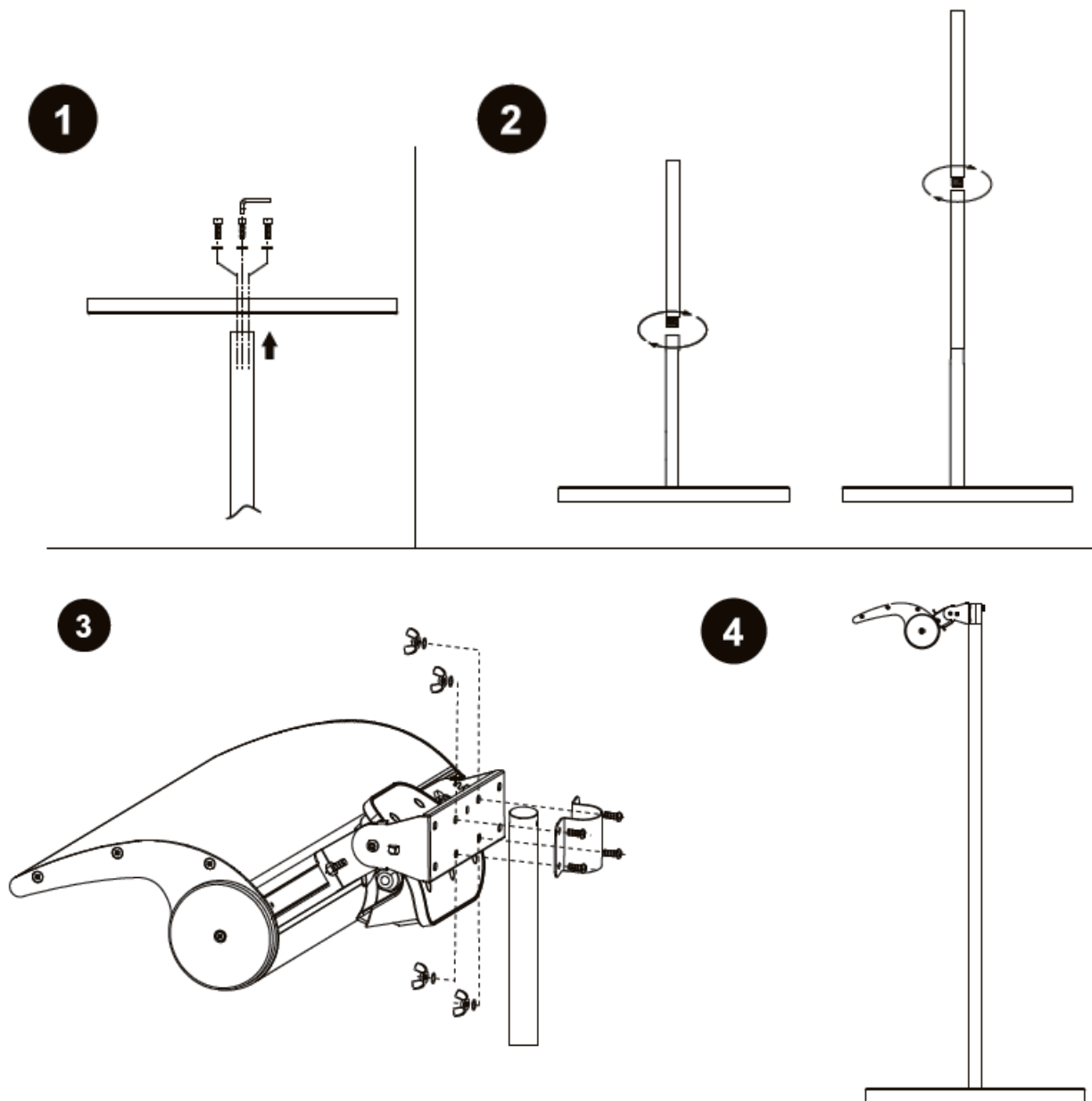


### 3.2 Regolare l'angolo di riscaldamento (0° , 15° , 30° );

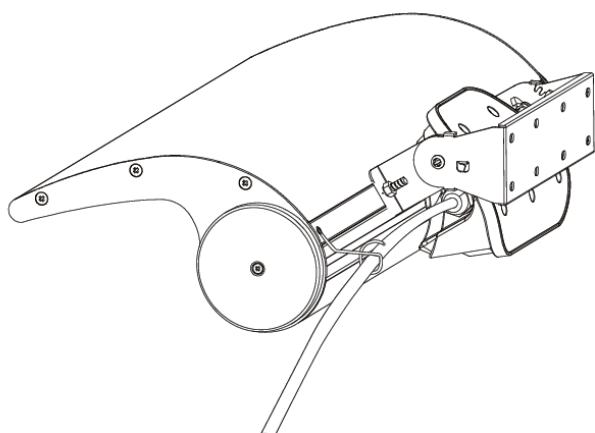


### 3.3 Installazione della base e del riscaldatore.

Bloccare l'unità sul palo con 4 viti (M6 x 16mm) e 4 dadi ad alette (M6).

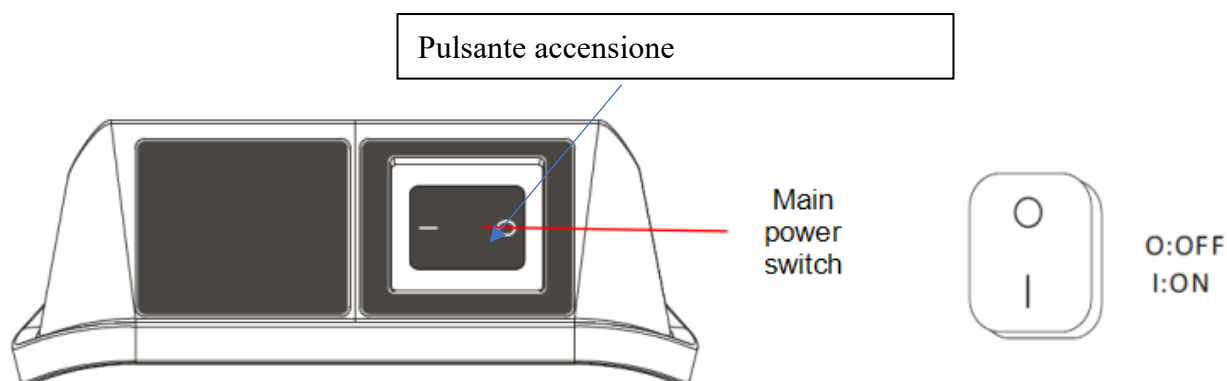


3.4 Dopo l'installazione e prima di accendere la stufa, controllare che il cavo sia fissato all'interno del gancio sul retro della stufa. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde durante il funzionamento.



## 4. Utilizzo

- ✓ La distanza tra la lampada riscaldante e il telecomando deve essere inferiore a 3 metri, e il telecomando deve essere puntato direttamente al ricevitore.
- ✓ Connettere la lampada riscaldante ad una presa elettrica da 230-240V 50Hz.
- ✓ Premere il pulsante ON/Off alla posizione I, la lampada riscaldante comincia a scaldare.



## 5. Pulizia:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione;
- Dopo che l'apparecchio si è raffreddato, l'esterno può essere pulito con un panno morbido inumidito;
- Non toccare l'elemento lampadina con le dita in quanto potrebbero formarsi delle macchie.
- Il riflettore deve essere pulito regolarmente da professionisti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua! Pericolo di morte!

## 6. Manutenzione

La manutenzione o la riparazione, inclusa la sostituzione dell'elemento lampadina devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato.

## 7. Corretto smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento dei rifiuti, riciclare l'apparecchio in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. I rivenditori possono ritirare questo prodotto per riciclarlo secondo le norme di sicurezza ambientale.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05